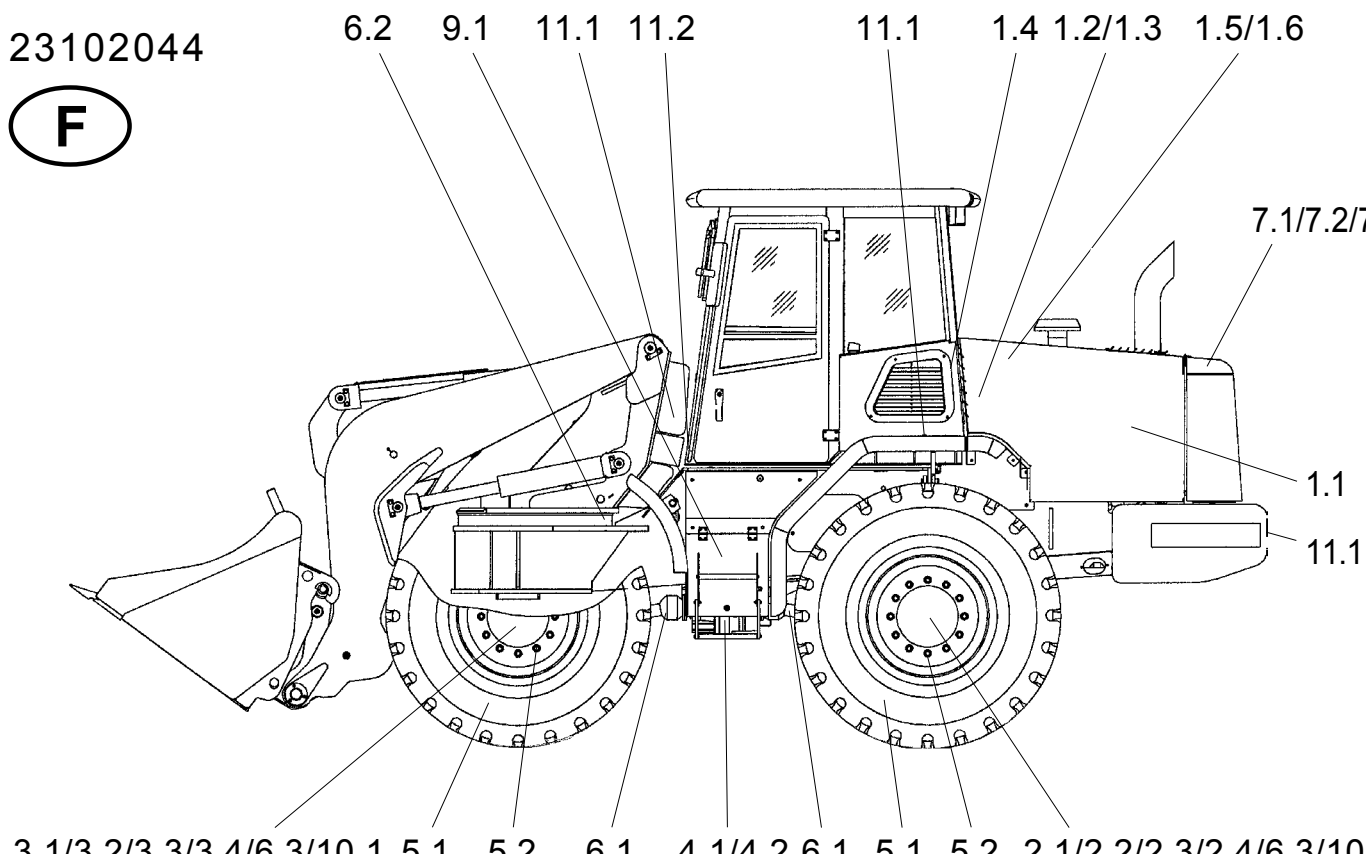


Entretien

8 Entretien (Tableau d'entretien)

23102044					En heures de service, tous les points de maintenance					Temps indicatifs maxi autorisés en fonction de l'utilisation, ils peuvent être également plus courts	
F 					10	50	500	1500	Pos.	Points de maintenance	
					○	△	◇		1	Moteur	
					○				1.1	Maintenance selon la prescription du fabricant (ouvrir le volet moteur gauche et le volet moteur droit) 	
									1.2	Dispositif de filtre à air sec	
									1.3	Contrôler l'indicateur de maintenance (ouvrir le volet moteur gauche)	
									1.4	Entretenir/remplacer l'élément du filtre/la cartouche de sécurité 	
									1.5	Contrôler la propreté du refroidisseur, le cas échéant, le nettoyer	
									1.6	Contrôler le niveau de liquide de refroidissement, le cas échéant, faire l'appoint 	
									2	Essieu arrière	
					○				2.1	Contrôle du niveau d'huile couple conique (vis de contrôle) 	
						△	◇		2.2	Vidange d'huile couple conique 	
					○				2.3	Contrôle du niveau d'huile commande par planétaire (vis de contrôle) 	
						△	◇		2.4	Vidange d'huile commande par planétaire 	
					○				3	Essieu avant	
						△	◇		3.1	Contrôle du niveau d'huile couple conique (vis de contrôle) 	
					○				3.2	Vidange d'huile couple conique 	
						△	◇		3.3	Contrôle du niveau d'huile commande par planétaire (vis de contrôle) 	
									3.4	Vidange d'huile commande par planétaire 	
					○				4	Boîte de transfert 2 rapports	
						△	◇		4.1	Contrôle du niveau d'huile boîte de transfert (vis de contrôle) 	
									4.2	Vidange d'huile boîte de transfert 	
					▲	○			5	Roues et pneus	
									5.1	Contrôler la pression des pneus	
						○			5.2	Contrôler la fixation des écrous de roue (550 Nm)	
					▲	○			6	Arbres de transmission/couronne d'orientation à billes/essieux	
					▲	○			6.1	Contrôler la fixation des arbres de transmission (115 Nm)	
					▲	○			6.2	Contrôler la fixation de la couronne d'orientation à billes (610 Nm)	
					▲	○			6.3	Contrôler la fixation des essieux (385 Nm)	
					○	△			7	Installations hydrauliques	
									7.1	Remplacer les cartouches de filtres, respecter le témoin électrique 	
									7.2	Contrôle du niveau d'huile (verre-regard) 	
									7.3	Vidange d'huile 	
									8	Points de lubrification à la graisse (marqués en rouge) 	
									9	Batteries ⚠ Défense d'ouvrir le couvercle de fermeture!	
									9.1	Contrôle visuel (propreté/bornes de batterie)	
					○				10	Systèmes de freinage	
									10.1	Frein de service et frein de parking :	
									10.2	Contrôle du fonctionnement avant de commencer le travail 	
									10.3	Contrôler le frein de parking, le cas échéant, contrôler 	
									11	Système d'éclairage/filtre d'air frais	
									11.1	Contrôle du fonctionnement avant de commencer le travail	
									11.2	Contrôler/remplacer le filtre d'air frais	
Explication des légendes △ Première vidange ou premier remplacement de filtres ▲ Premier contrôle, éliminer les vices éventuellement constatés ○ Contrôle, éliminer les vices éventuellement constatés ◇ Remplacement * Les marques font foi ou les vis de remplissage et de contrôle  Consulter le manuel de service Prudence !  Lors de l'exécution de travaux de maintenance, respecter les prescriptions de prévention des accidents !					Points de lubrification à la graisse (marqués en rouge) 1. Lubrifier les boulons toutes les 10 heures de service avec de la graisse DIN 51825 - KPF 1/2 N-20. 2. Lubrifier les zones de contact glissant selon besoin et lubrifier toujours après nettoyage avec de la graisse DIN 51825 - KPF 1/2 N-20. Points de lubrification à l'huile 3. Lubrifier les articulations et les leviers de renvoi toutes les 50 heures de service avec de l'huile-moteur MIL-L-2104 C. Installation optionnelle : huile hydraulique biodégradable 4. Huile hydraulique synthétique à base d'ester – classe de viscosité ISO VG 46 VI > 180 ⚠ ATTENTION ! N'exploiter le frein de service qu'avec de l'huile minérale! 						

8 Entretien

En raison de modifications de construction liées à l'amélioration technique de cette machine, il est possible que les représentations graphiques et textuelles ne correspondent pas tout à fait à la machine fournie.

Consultez le chapitre 13 pour prendre connaissance de ces modifications.

8.1 Instructions pour l'entretien



DANGER

- Le moteur doit être complètement arrêté.
- Pour des opérations d'entretien sous la flèche porte-godet,
 - vider le godet ou décharger l'équipement complémentaire,
 - étayer mécaniquement la flèche porte-godet [par ex. en insérant l'appui de la flèche porte-godet (installation optionnelle) (1-1/flèches)],
 - fermer le robinet à boisseau sphérique pour l'hydraulique de travail et l'hydraulique additionnelle (1-2/flèche),
 - bloquer le dispositif de pivotement (1-4/flèche).
- Pour empêcher le véhicule de rouler accidentellement, celui-ci doit être immobilisé en serrant le frein de parking (4-9/7) et en tournant l'interrupteur du sens de marche (4-9/5) sur la position „0“. De plus, des cales doivent être déposées sous l'une des deux roues de l'essieu avant dans les deux directions de marche.



ATTENTION

- Faire la vidange lorsque les équipements sont tièdes.
- Pour effectuer les travaux d'entretien, mettre le véhicule en position horizontale et la flèche porte-godet dans sa position la plus basse.
- Remplacer immédiatement les cartouches et les joints endommagés.
- Nettoyer les raccords de graissage avant la lubrification.



REMARQUE

- Toutes les travaux d'entretien nécessaires sont indiqués dans le plan d'entretien (page 8-1).
- Des détériorations causées par la non-observation du tableau d'entretien ne sont pas couvertes par la garantie.
- Les carburants mentionnés sur le plan d'entretien sont destinés à des températures ambiantes situées entre **-15°C** et **+40°C**.



ATTENTION

Pour des températures ambiantes inférieures à -15° C, voir la description du chapitre 5.2.2 » Fonctionnement hivernal«.

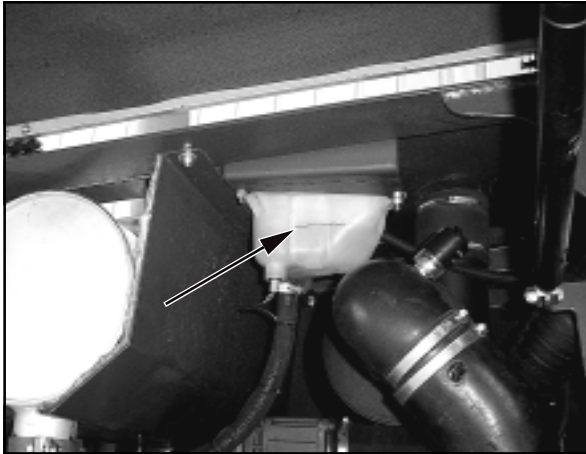


Fig. 8-1

8.2 Travaux d'entretien

8.2.1 Contrôle du niveau d'huile-moteur

Voir les instructions de manuel du moteur.

8.2.2 Contrôle du niveau de liquide de refroidissement

Contrôler le niveau de liquide de refroidissement du moteur avant chaque mise en service au moins une fois par jour. Le réservoir de compensation (8-1/flèche) se trouve dans le compartiment moteur sur le côté droit du véhicule, la tubulure de remplissage se trouve sur le capot du moteur (8-2/flèche). Le niveau du liquide de refroidissement doit se trouver entre les repères „Minimum“ et „Maximum“.



ATTENTION

S'il est nécessaire de faire l'appoint en liquide de refroidissement, veiller à ce que le mélange eau/antigel soit de 2 : 1 !

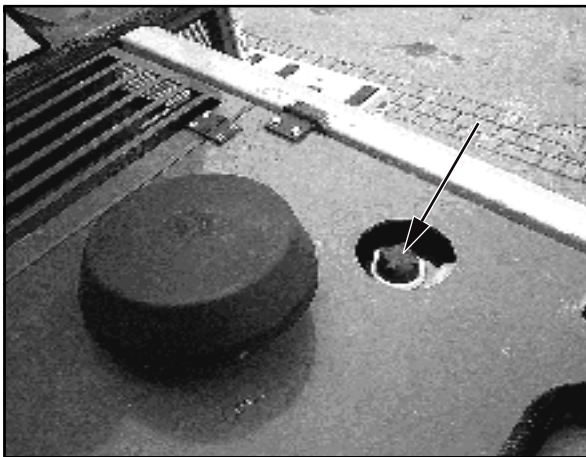


Fig. 8-2

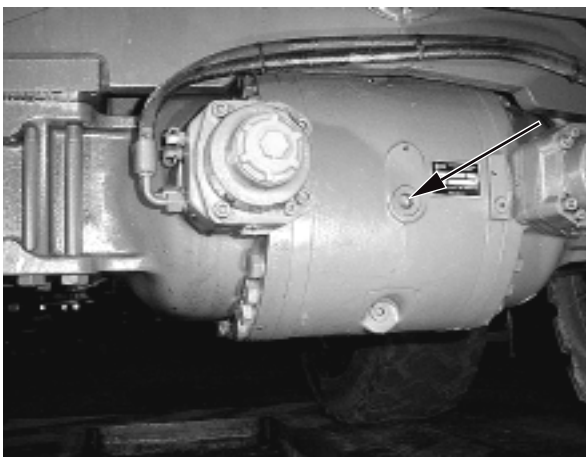


Fig. 8-3

8.2.3 Contrôle du niveau d'huile essieux

8.2.3.1 Essieu arrière

(1) Dévisser le bouchon fileté d'obturation du pont d'essieu (8-3/flèche).



REMARQUE

- Le niveau d'huile doit atteindre le taraudage du bouchon.
- Recueillir les pertes d'huile.

(2) Remettre le bouchon fileté d'obturation muni d'une nouvelle bague d'étanchéité.

8.2.3.2 Engrenage planétaire

(1) Déplacer le véhicule de telle sorte que le bouchon d'obturation (8-4/2 flèche) soit sur la position 3 heures.

(2) Dévisser le bouchon d'obturation.



REMARQUE

- Recueillir les pertes d'huile.
- Le niveau d'huile doit atteindre le taraudage du bouchon.
- Le cas échéant, remplir d'huile par le taraudage du bouchon d'obturation (8-4/1) jusqu'à ce que le niveau d'huile prescrit soit atteint.

(3) Remettre le bouchon fileté d'obturation muni d'une nouvelle bague d'étanchéité.

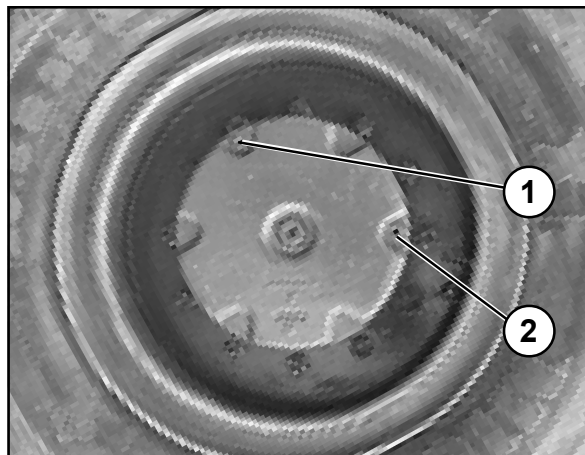


Fig. 8-4

8.2.3.3 Essieu avant

(1) Dévisser le bouchon fileté d'obturation du pont d'essieu (8-5/flèche).



REMARQUE

- Recueillir les pertes d'huile.
- Le niveau d'huile doit atteindre le taraudage du bouchon fileté d'obturation.
- Le cas échéant, remplir d'huile par le taraudage du bouchon d'obturation jusqu'à ce que le niveau d'huile prescrit soit atteint.

(2) Remettre le bouchon fileté d'obturation muni d'une nouvelle bague d'étanchéité.

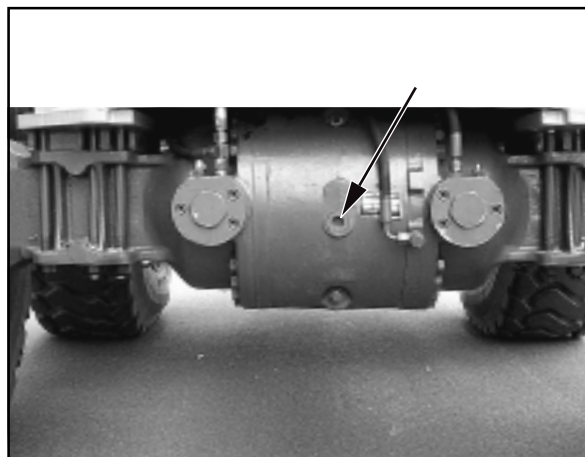


Fig. 8-5

8.2.4 Contrôle du niveau d'huile de l'engrenage distributeur

(1) Retirer le tapis de sol se trouvant sur le plancher de la cabine du conducteur.

(2) Démonter la tôle de plancher se trouvant sous le tapis de sol.

(3) Contrôler le niveau d'huile au repère de contrôle de la jauge d'huile (8-6/1) de la chambre d'huile supérieure (chambre d'accouplement).

(4) Dévisser le bouchon fileté d'obturation (8-6/4) et le retirer de la chambre d'huile inférieure (chambre d'engrenage droit).



REMARQUE

- Recueillir les pertes d'huile.
- Le niveau d'huile doit atteindre le taraudage du bouchon (8-6/4).
- Le cas échéant, remplir d'huile par la vis de remplissage 8-6/2 (chambre d'huile supérieure) ou 8-6/3 (chambre d'huile inférieure) jusqu'à ce que le niveau d'huile prescrit soit atteint.

(5) Remettre le bouchon fileté d'obturation muni d'une nouvelle bague d'étanchéité.

Vue d'en haut

Vue de devant

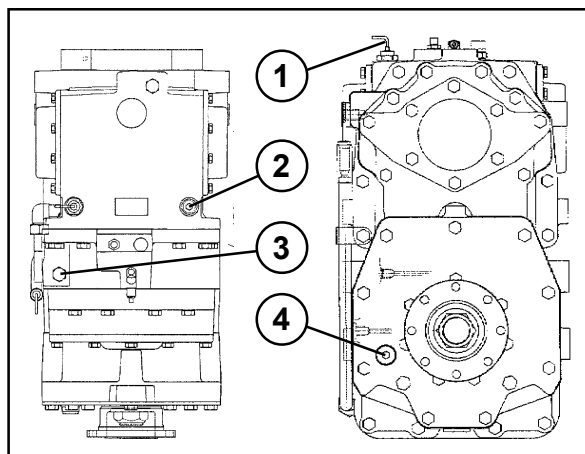


Fig. 8-6

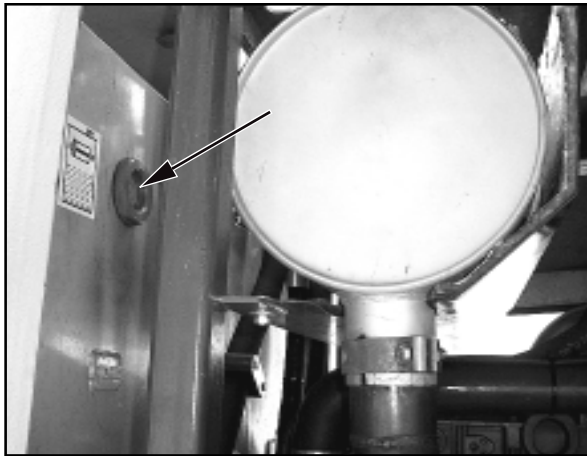


Fig. 8-7

8.2.5 Contrôle du niveau d'huile réservoir d'huile hydraulique

- (1) Placer le véhicule à l'horizontale.
- (2) Amener la flèche porte-godet dans sa position la plus basse et faire basculer le dispositif de changement rapide.
- (3) Ouvrir le volet moteur situé sur le côté droit du véhicule.
- (4) Contrôle le niveau d'huile dans le verre-regard.



REMARQUE

Le niveau d'huile doit se trouver dans le quart supérieur du verre-regard (8-7/flèche). Compléter, le cas échéant, le niveau d'huile hydraulique par les tubulures de remplissage (8-14/flèche).

8.2.6 Vidange moteur



REMARQUE

Braquer la direction à fond vers la gauche ou vers la droite.

- (1) Mettre en-dessous un récipient collecteur de taille suffisante.
- (2) Démonter la tôle de recouvrement du compartiment moteur situé sur le côté droit du véhicule (8-8/flèche).
- (3) Dévisser le capuchon de la vis de purge.
- (4) Visser la tubulure d'écoulement avec le tuyau du compartiment à outils (4-1/12) sur la vis de purge.
- (5) Retirer le capuchon du tuyau.
- (6) Pour de plus amples informations, voir le manuel du moteur.

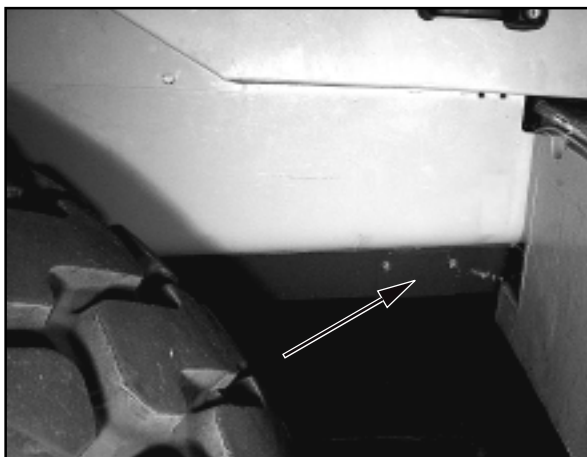


Fig. 8-8

8.2.7 Vidange essieux

8.2.7.1 Essieu arrière

- (1) Mettre en-dessous un récipient collecteur de taille suffisante.
- (2) Dévisser le bouchon d'obturation du pont d'essieu (8-9/1 et 8-9/2) et laisser l'huile s'écouler.



ATTENTION

Éliminer l'huile usagée de manière écologique !

- (3) Remettre le bouchon (8-9/2) muni d'une nouvelle bague d'étanchéité.
- (4) Verser l'huile par le taraudage du bouchon d'obturation (8-9/1) jusqu'à ce qu'elle atteigne l'ouverture.



REMARQUE

- Pour des indications sur les quantités d'huile requises, voir le plan d'entretien (chapitre 8).
- Après quelques minutes, le niveau d'huile ayant diminué, verser encore de l'huile jusqu'à ce que le niveau prescrit soit atteint et reste constant.

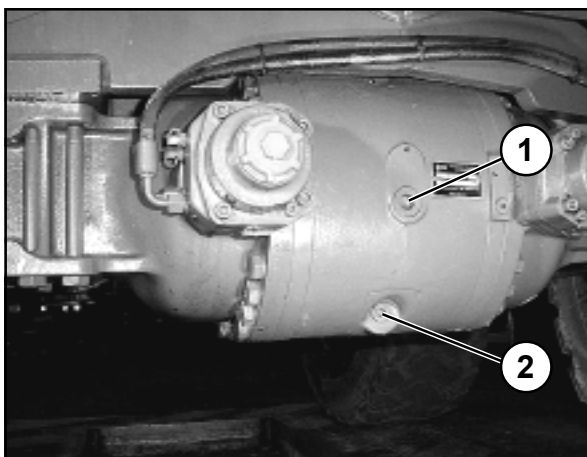


Fig. 8-9

- (5) Remettre le bouchon (8-9/1) muni d'une nouvelle bague d'étanchéité.

8.2.7.2 Engrenage planétaire

(1) Déplacer le véhicule de telle sorte que le bouchon d'obturation (8-10/flèche) soit sur la position 6 heures.

(2) Mettre en-dessous un récipient collecteur d'huile avec une rigole de déversement.

(3) Dévisser le bouchon d'obturation et laisser l'huile s'écouler.



ATTENTION

Éliminer l'huile usagée de manière écologique !

(4) Déplacer le véhicule de telle sorte que le bouchon d'obturation (8-10/flèche) soit sur la position 3 heures (8-4/2).

(5) Verser l'huile par le taraudage du bouchon d'obturation (8-4/1) jusqu'à ce qu'elle atteigne l'ouverture.



REMARQUE

- Pour des indications sur les quantités d'huile requises, voir le plan d'entretien (chapitre 8).
- Après quelques minutes, le niveau d'huile ayant diminué, verser encore de l'huile jusqu'à ce que le niveau prescrit soit atteint et reste constant.

(6) Remettre le bouchon fileté d'obturation muni de nouvelles bagues d'étanchéité.

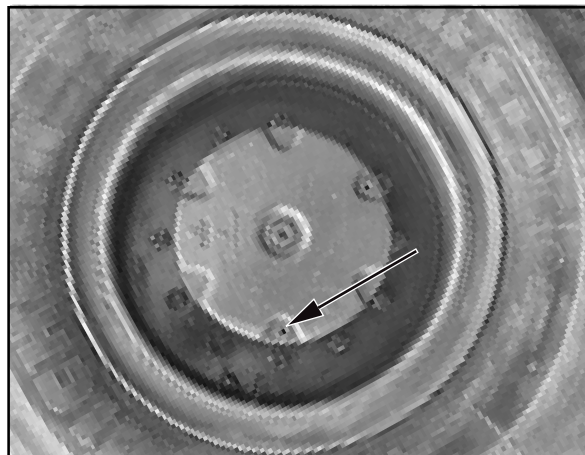


Fig. 8-10

8.2.7.3 Essieu avant

(1) Mettre en-dessous un récipient collecteur de taille suffisante.

(2) Dévisser le bouchon d'obturation du pont d'essieu (8-11/1 et 8-11/2) et laisser l'huile s'écouler.



ATTENTION

Éliminer l'huile usagée de manière écologique !

(3) Remettre le bouchon (8-11/2) muni d'une nouvelle bague d'étanchéité.

(4) Verser l'huile par le taraudage du bouchon d'obturation (8-11/1) jusqu'à ce qu'elle atteigne l'ouverture.



REMARQUE

- Pour des indications sur les quantités d'huile requises, voir le plan d'entretien (chapitre 8).
- Après quelques minutes, le niveau d'huile ayant diminué, verser encore de l'huile jusqu'à ce que le niveau prescrit soit atteint et reste constant.

(5) Remettre le bouchon (8-11/1) muni d'une nouvelle bague d'étanchéité.

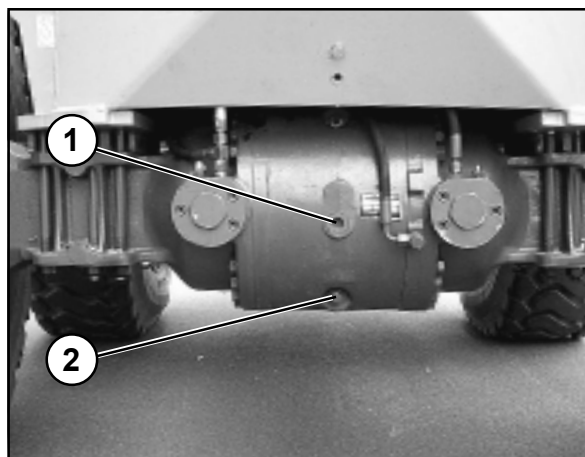


Fig. 8-11

Vue d'en haut

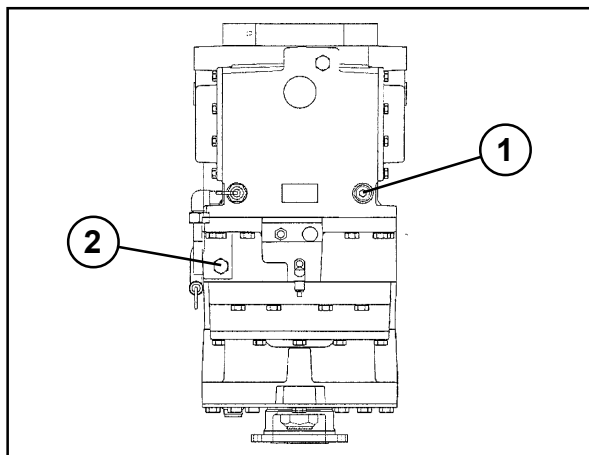


Fig. 8-12

8.2.8 Vidange d'huile engrenage distributeur

- (1) Retirer le tapis de sol se trouvant sur le plancher de la cabine du conducteur.
- (2) Démonter la tôle de plancher se trouvant sous le tapis de sol.
- (3) Mettre en-dessous un récipient collecteur d'huile de taille suffisante avec une rigole de déversement.
- (4) Dévisser les bouchons filetés de remplissage (8-12/1 et 8-12/2) et de vidange (8-12a/2) et laisser l'huile s'écouler de la chambre d'huile supérieure par la rigole de déversement.
- (5) Dévisser les bouchons filetés de vidange (8-12a/3) et de contrôle (8-12a/4) et laisser l'huile s'écouler de la chambre d'huile inférieure.



ATTENTION

Éliminer l'huile usagée de manière écologique !

Vue de derrière

Vue de devant

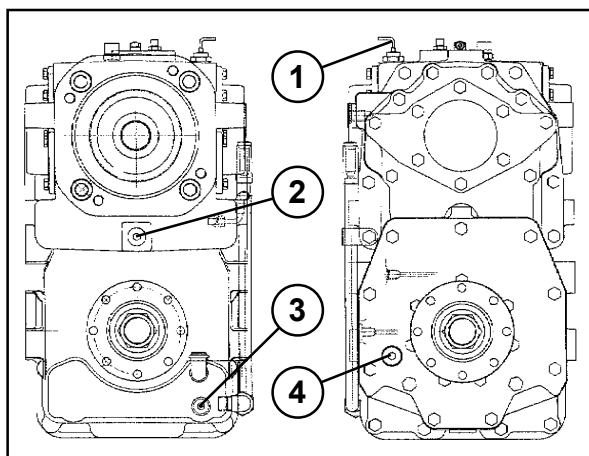


Fig. 8-12a

- (6) Revisser les bouchons de remplissage (8-12a/2 et 8-12a/3) avec de nouvelles bagues d'étanchéité.

- (7) Remplir d'huile par le taraudage du bouchon de remplissage de la chambre d'huile supérieure (8-12/1) jusqu'à ce que le niveau d'huile ait atteint le repère de la jauge d'huile (8-12a/1).

- (8) Remplir d'huile par le taraudage du bouchon de remplissage de la chambre d'huile inférieure (8-12/2) jusqu'à ce que le niveau d'huile ait atteint le repère de la jauge d'huile (8-12a/4).



REMARQUE

Pour des indications sur les quantités d'huile requises, voir le plan d'entretien (chapitre 8).

- (9) Revisser les bouchons de remplissage (8-12/1, 8-12/2) et de contrôle (8-12a/4) avec de nouvelles bagues d'étanchéité.

8.2.9 Vidange de l'installation hydraulique

- (1) Placer en-dessous un récipient collecteur d'huile (min. 250 l).
- (2) Ouvrir les deux volets de moteur.
- (3) Dévisser le capuchon de la vis de purge (8-13/flèche).
- (4) Visser la tubulure d'écoulement avec le tuyau du compartiment à outils (4-1/12) sur la vis de purge.
- (5) Retirer le capuchon du tuyau.
- (6) Laisser s'écouler l'huile dans le récipient collecteur.



ATTENTION

Éliminer l'huile usagée de manière écologique !

- (7) Dévisser les tubulures d'écoulement avec le tuyau et emboîter le capuchon sur le tuyau.
- (8) Visser le capuchon sur la vis de purge.
- (9) Remplacer la cartouche des filtres d'aspiration et de retour combinés (section 8.2.10).

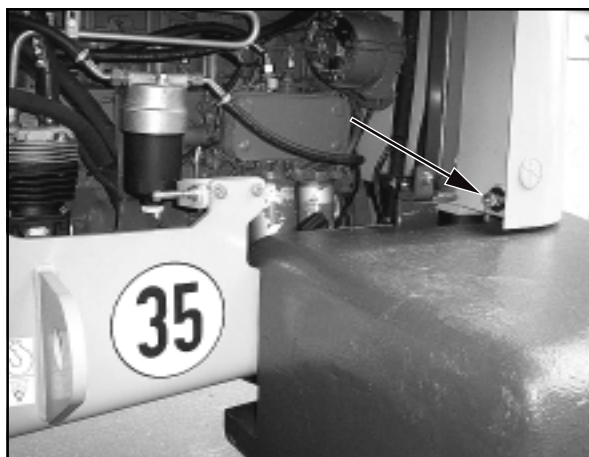


Fig. 8-13

(10) Remplir d'huile via les tubulures de remplissage (8-14/flèche).



ATTENTION

Pour des machines équipées d'huile hydraulique biodégradable (huile hydraulique de synthèse à base d'ester - viscosité ISO VG 46 VI > 180) - (l'indication figure sur le réservoir d'huile hydraulique et sur le tableau de bord), il faut également faire la vidange avec ce type d'huile.

Les huiles hydrauliques minérales et biodégradables **ne doivent en aucun cas** être mélangées !
L'huile hydraulique biodégradable doit être changée toutes les **1000 heures de service**.

Un échange de l'huile hydraulique à base d'huile minérale pour une huile hydraulique biodégradable doit être effectué selon la directive de changement VDMA 24 569 !

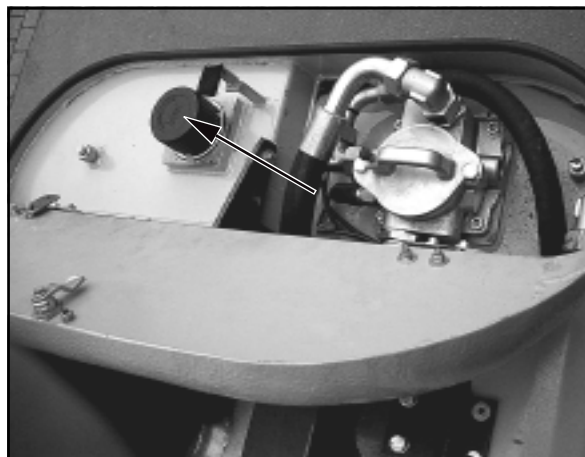


Fig. 8-14

(11) Effectuer le contrôle du niveau d'huile sur le verre de regard d'huile (8-7/flèche).

(12) Refermer les tubulures de remplissage.

8.2.10 Remplacer la cartouche des filtres d'aspiration et de retour combinés



ATTENTION

Pour le remplacement du filtre, s'en tenir au tableau d'entretien ou le faire quand l'indicateur de colmatage (4-6/15) s'allume.



REMARQUE

Après un démarrage à froid, l'indicateur de colmatage peut s'allumer prématurément. Il s'éteint cependant lors du réchauffement de l'huile hydraulique.

(1) Ouvrir la trappe de maintenance du réservoir d'huile hydraulique (8-15/1).

(2) Desserrer légèrement les deux vis du couvercle de filtre d'huile hydraulique (8-15/2 ou 8-16/1).

(3) Tourner vers la gauche le couvercle de filtre d'huile hydraulique muni du tube magnétique (8-15/4 ou 8-16/2) et le soulever. Récupérer l'huile hydraulique qui goutte.

(4) Ramener vers le haut l'éclisse de poignée (8-16/3) et soulever lentement la cartouche du filtre (8-16/4) et la remplacer par une nouvelle.

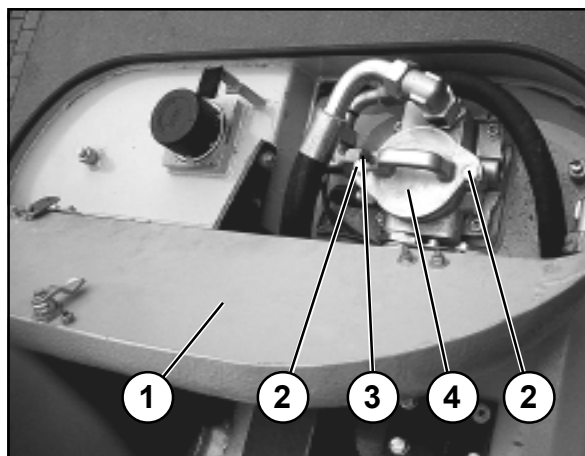


Fig. 8-15



ATTENTION

- Lors du soulèvement de la cartouche de filtre, récupérer l'huile hydraulique qui s'échappe ou qui goutte.
- Eliminer la cartouche du filtre d'huile hydraulique remplacée de manière écologique.

(5) Nettoyer le tube magnétique (8-16/2) avant le remontage à l'aide d'un chiffon propre.

(6) Réinsérer et fixer le couvercle du filtre d'huile hydraulique avec le tube magnétique.

(7) Fixer le flexible d'aération sur la soupape de purge (8-15/3 ou 8-16/1).

(8) Démarrer le moteur.

(9) Tenir prêt le récipient collecteur et ouvrir la soupape de purge.



REMARQUE

Maintenir la soupape de purge jusqu'à ce que l'huile sorte sans bulles.

(10) Fermer la soupape de purge.

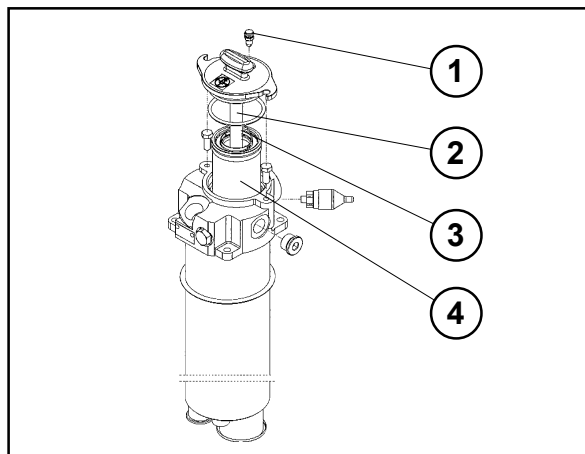


Fig. 8-16



Fig. 8-17

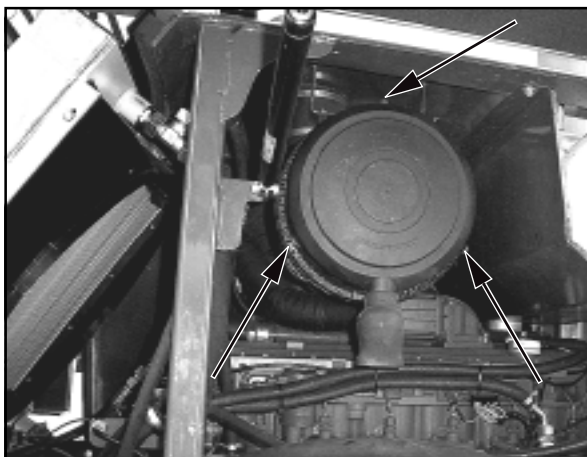


Fig. 8-18

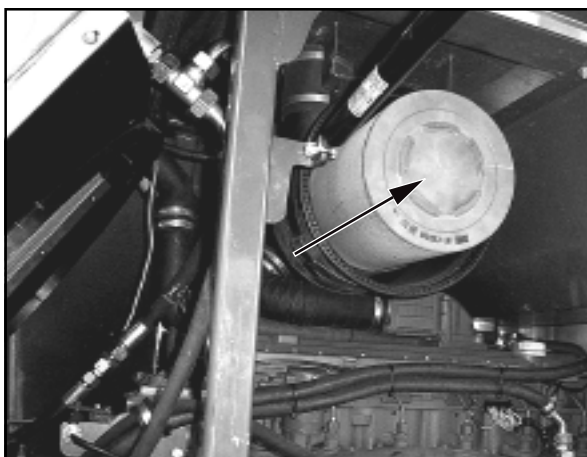


Fig. 8-19

8.2.11 Entretien/remplacement du filtre à air



REMARQUE

L'entretien de la cartouche de filtre devient nécessaire quand le champ rouge sur l'indicateur d'entretien (8-17/flèche - côté droit du véhicule) devient visible, au plus tard cependant après 12 mois.

- (1) Ouvrir le volet moteur situé sur le côté gauche du véhicule.
- (2) Détacher les trois dispositifs de serrage du couvercle du filtre à air (8-18/flèches) et retirer le couvercle du filtre à air.
- (3) Retirer la cartouche du filtre (8-19/flèche) par de légers mouvements de rotation.
- (4) Nettoyer la cartouche du filtre.



ATTENTION

- Pour le nettoyage, un tuyau, dont l'extrémité est repliée à env. 90°, doit être monté sur le pistolet à air comprimé. Le tuyau doit être assez long pour atteindre le fond de la cartouche. Nettoyer la cartouche en soufflant l'air comprimé sec (maximum 5 bars) par des mouvements de haut en bas du tuyau dans la cartouche en soufflant aussi longtemps de l'intérieur vers l'extérieur jusqu'à ce que plus aucune poussière ne sorte.
- Ne pas utiliser d'essence ou de liquides chauds pour le nettoyage.

- (5) Eclairer la cartouche avec une lampe de poche pour détecter d'éventuels endommagements de l'enveloppe en papier et du joint de caoutchouc. Dans le cas d'endommagements de la cartouche ou du joint, remplacer la cartouche.

- (6) Remettre soigneusement la cartouche.

- (7) Poser le couvercle du filtre à air sur le boîtier du filtre, de telle manière que l'indicateur de direction avec la marque „OBEN-TOP“ soit orienté vers le haut. Ainsi, il est garanti que la soupape d'évacuation de la poussière est orientée vers le bas.

- (8) Lorsque le champ d'affichage de l'indicateur d'entretien est rouge (8-17/flèche), pousser le bouton de remise à l'état initial. Le champ devient transparent.



ATTENTION

Avant de démarrer le moteur, vérifier si tous les tuyaux et tubes de jointure de l'installation du filtre à air sont en ordre.

8.2.12 Remplacement de la cartouche de sécurité



ATTENTION

- La cartouche de sécurité ne doit pas être nettoyée.
- La cartouche de sécurité devra être remplacée après cinq entretiens/nettoyages de la cartouche du filtre, au plus tard après deux ans.
- Lors du changement de la cartouche de sécurité, faire en sorte qu'aucune saleté ou poussière ne puisse pénétrer dans le boîtier du filtre.

- (1) Démonter la cartouche du filtre (section 8.2.11).
- (2) Retirer le plomb de la cartouche de sécurité (8-20/ flèche) p. ex. avec un tournevis en procédant du milieu vers l'extérieur et tirer les deux languettes vers le haut.
- (3) Saisir la cartouche de sécurité au niveau des deux languettes et la retirer en tournant légèrement. La remplacer avec la cartouche de filtre par une neuve.
- (4) Le reste du montage s'effectue comme décrit dans la section 8.2.11 (6)...(8).

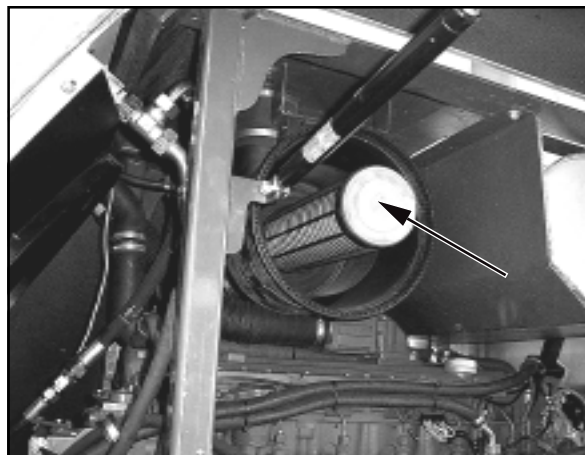


Fig. 8-20

8.2.13 Remplacement du filtre à carburant

Voir les instructions de manuel du moteur.

8.2.14 Remplacement des batteries de démarrage



REMARQUE

Les batteries de démarrage sont sans maintenance selon DIN 72311 partie 7 et se trouvent sur la sortie gauche du véhicule.

- (1) Ouvrir la trappe de maintenance (8-22).
- (2) Débrancher le coupe-batterie (8-21/2).
- (3) Dévisser les vis de fixation (8-22/2) du support de batterie et le retirer avec les tôles de retenue.
- (4) Dévisser les pôles de branchement (8-22/1) de la batterie et les démonter (clé de 13).



DANGER

Toujours desserrer d'abord le pôle négatif, puis le pôle positif. Refixer dans l'ordre inverse.

- (5) Sortir les deux batteries et les remplacer par des nouvelles.
- (6) Graisser les pôles avant de les brancher.
- (7) Le montage s'effectue dans l'ordre inverse du démontage.



DANGER

Veiller à une fixation fiable.

- (8) Remonter la trappe de maintenance, fermer et verrouiller.

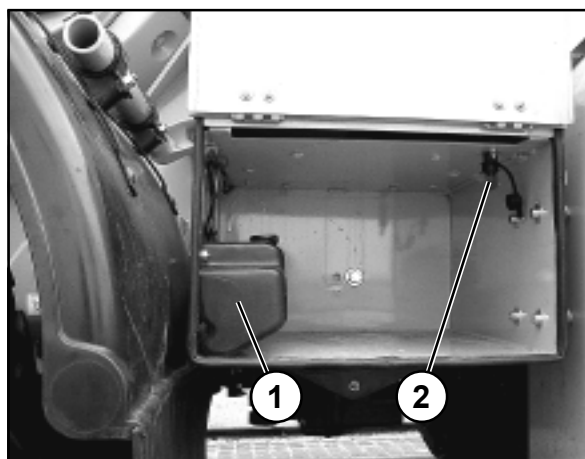


Fig. 8-21

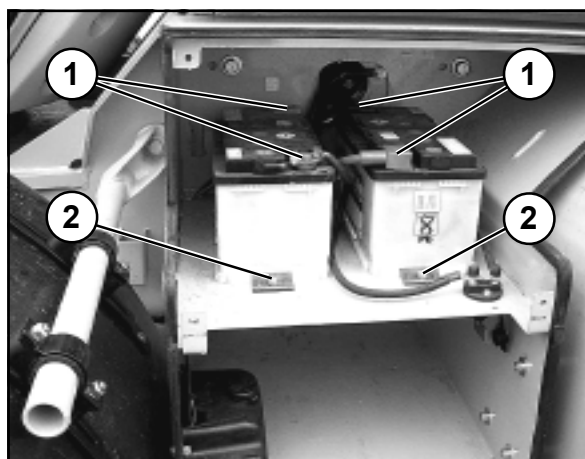


Fig. 8-22



Fig. 8-23

8.2.15 Nettoyage du radiateur



REMARQUE

Le radiateur est à contrôler toutes les **50 heures de service** et à nettoyer, le cas échéant. Pour cela, rabattre vers l'arrière la tôle à lamelles située sur le capot du moteur (8-4/2 flèche).

8.2.16 Contrôle/remplacement du filtre d'air frais



REMARQUE

Le filtre d'air frais se trouve sur le côté droit du véhicule au niveau de la fenêtre latérale avant.

- (1) Desserrer les cinq vis de fixation (8-24/flèches) du recouvrement du compensateur et enlever celui-ci.
- (2) Déserrer le recouvrement là-dedans avec l'élément du filtre du dedans (4 vis de fixation) et le retirer.



ATTENTION

Pour le nettoyage, ne pas utiliser d'essence, de liquides chauds ou d'air comprimé.

- (3) Contrôler l'éventuelle présence de dommages sur les éléments du filtre.



REMARQUE

Remplacer l'élément du filtre toutes les **1500 heures de service** ou dans le cas d'endommagements.

- (4) Placer l'élément du filtre, remonter les recouvrements pour l'élément du filtre et le compensateur.



Fig. 8-24

8.2.17 Frein de service/frein de stationnement à accumulateur à ressort



DANGER

- Contrôler et régler le cas échéant le frein de service/de stationnement combinés toutes les **500 heures de service**.
- Les travaux sur le système de frein ne peuvent être effectués que par le personnel autorisé.
- En cas de perte d'huile dans le système de freinage, le personnel autorisé doit immédiatement être informé (fuites).
- Si la course de la pédale est trop longue ou si l'effet de freinage diminue nettement, arrêter immédiatement le véhicule.

- (1) Contrôler la course de la pédale.
- (2) Contrôler la capacité fonctionnelle et l'étanchéité de l'installation complète (contrôle visuel).



REMARQUE

Le frein de service/frein de stationnement est sans maintenance et ne nécessite pas de contrôle supplémentaire.

8.2.18 Points de graissage



REMARQUE

Les points de graissage sont indiqués en rouge sur le véhicule.

8.2.18.1 Essieu arrière



ATTENTION

- les axes-pivots de la fusée d'essieu (8-25/1),
- les paliers de la barre d'accouplement (8-25/2),
- les paliers du vérin de direction (8-25/3) doivent être graissés **toutes les 50 heures de service**.



REMARQUE

Graisser des deux côtés de l'essieu les axes-pivots de la fusée d'essieu (en haut et en bas), les paliers de la barre d'accouplement ainsi que les paliers du vérin de direction.

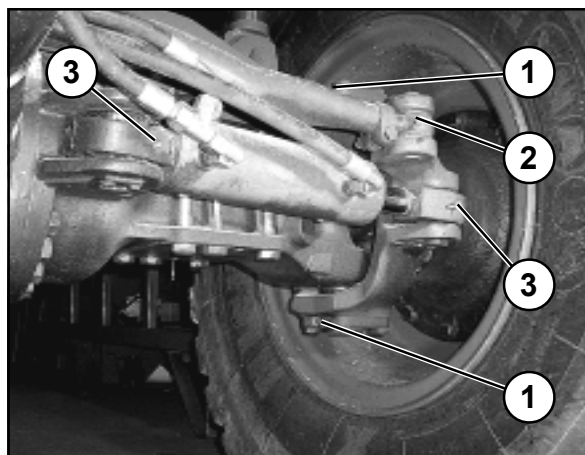


Fig. 8-25

8.2.18.2 Boulon d'essieu arrière brisé



ATTENTION

- Le boulon d'essieu arrière brisé (8-26/flèche et 8-27/flèche) doit être graissé **toutes les 10 heures de service**.
- Avant de graisser le boulon d'essieu arrière brisé, décharger l'essieu arrière.

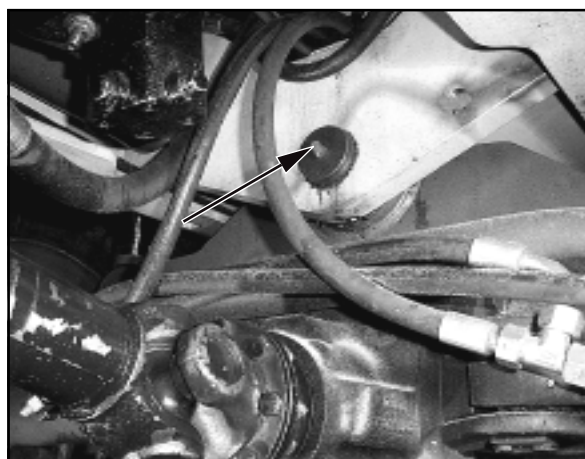


Fig. 8-26

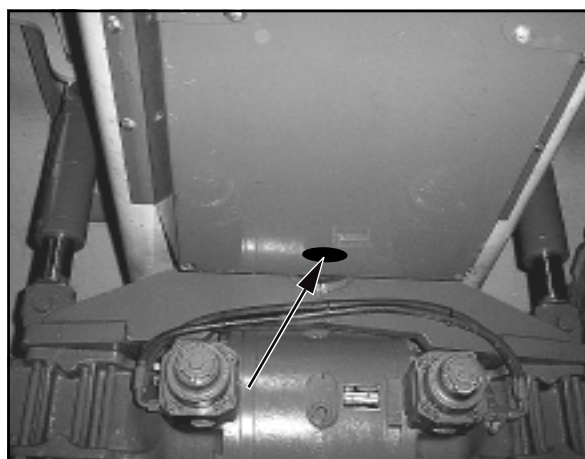


Fig. 8-27

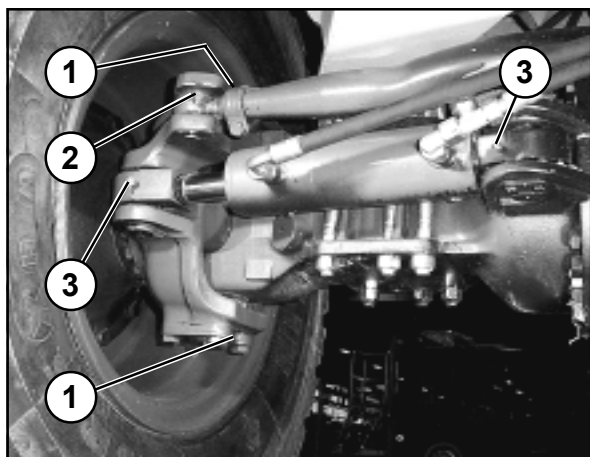


Fig. 8-28

8.2.18.3 Essieu avant



ATTENTION

- les axes-pivots de la fusée d'essieu (8-28/1),
 - les paliers de la barre d'accouplement (8-28/2),
 - les paliers du vérin de direction (8-28/3)
- doivent être graissés **toutes les 50 heures de service**.



REMARQUE

Graisser des deux côtés de l'essieu les axes-pivots de la fusée d'essieu (en haut et en bas), les paliers de la barre d'accouplement ainsi que les paliers du vérin de direction.

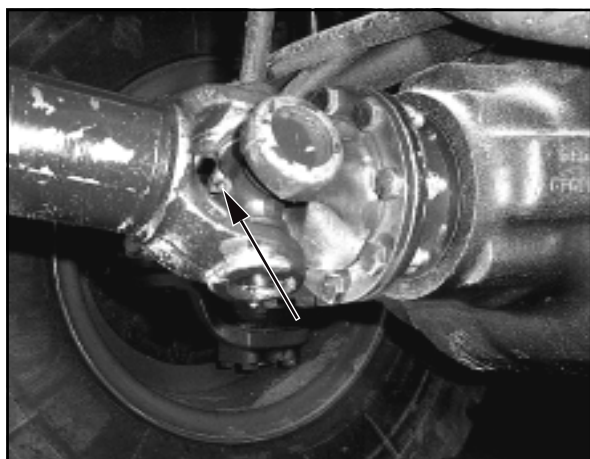


Fig. 8-29

8.2.18.4 Arbre de transmission AR



ATTENTION

L'arbre de transmission doit être graissé **toutes les 50 heures de service** (8-29/flèche et 8-30/flèche).

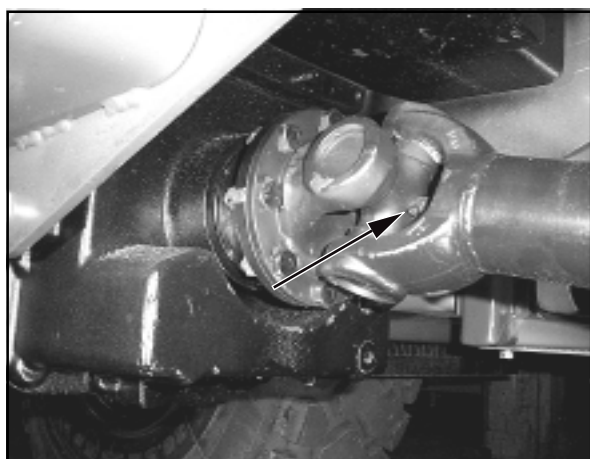


Fig. 8-30

8.2.18.5 Arbre de transmission AV



ATTENTION

L'arbre de transmission doit être graissé **toutes les 50 heures de service** (8-31/flèche et 8-32/flèche).

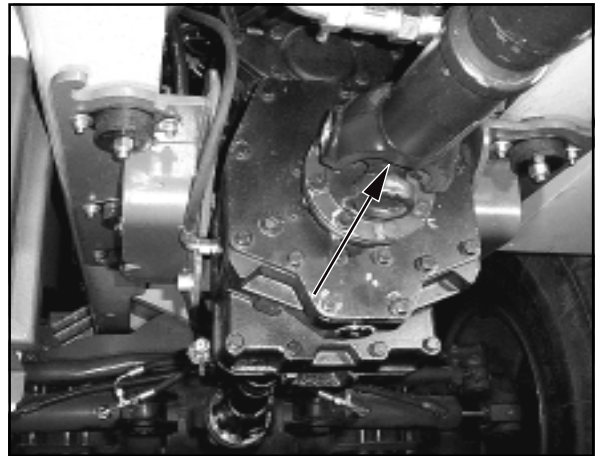


Fig. 8-31



Fig. 8-32

8.2.18.6 Couronne d'orientation à billes

Le graissage doit permettre d'éviter le frottement, il étanchéifie le système et empêche la formation de corrosion. C'est pourquoi, graisser abondamment le palier **toutes les 10 heures de service** jusqu'à ce qu'il y ait un écoulement de graisse. Lors du graissage de la couronne d'orientation à billes, faire pivoter la flèche porte-godet par paliers de 20° chacun. Graisser les quatre graisseurs dans chaque position (8-33/flèches). Graisser impérativement le véhicule avant et après un arrêt prolongé.



DANGER

- Avant de procéder au graissage, étayer mécaniquement la flèche porte-godet [par ex. en insérant l'appui de la flèche porte-godet (installation optionnelle) (1-1/flèches)], serrer le frein de parking (4-9/7) et amener l'interrupteur de sens de marche (4-9/5) en position „0“.
- **Lors** du pivotement, il est interdit à quiconque de se tenir dans le zone de pivotement de la flèche porte-godet.



Fig. 8-33

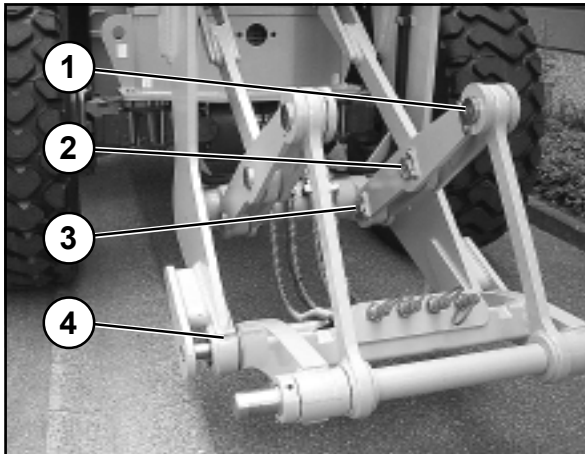


Fig. 8-34

8.2.18.7 Dispositif à godets



ATTENTION

Graisser les boulons du palier/points de lubrification du dispositif à godets **toutes les 10 heures de service.**

- | | |
|-----------------|--|
| 2 x Pos. 8-34/1 | Levier de renversement/tige de renversement |
| 2 x Pos. 8-34/2 | Tige de renversement/tige d'inversion |
| 2 x Pos. 8-34/3 | Levier de renversement/dispositif de changement rapide |
| 2 x Pos. 8-34/4 | Groupe à godets/dispositif de changement rapide |

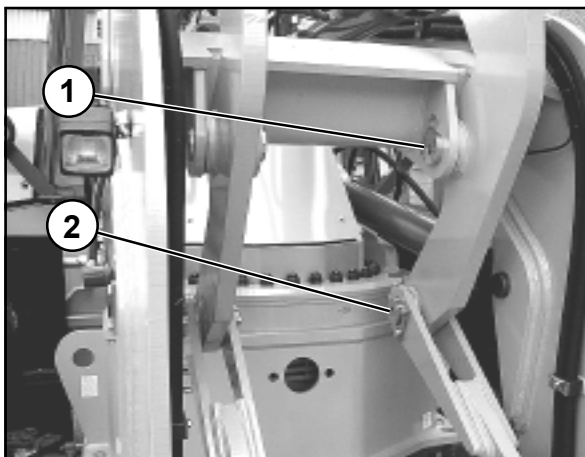


Fig. 8-35

- | | |
|-----------------|-----------------------------------|
| 2 x Pos. 8-35/1 | Levier de renvoi/groupe à godets |
| 2 x Pos. 8-35/2 | Levier de renvoi/tige d'inversion |

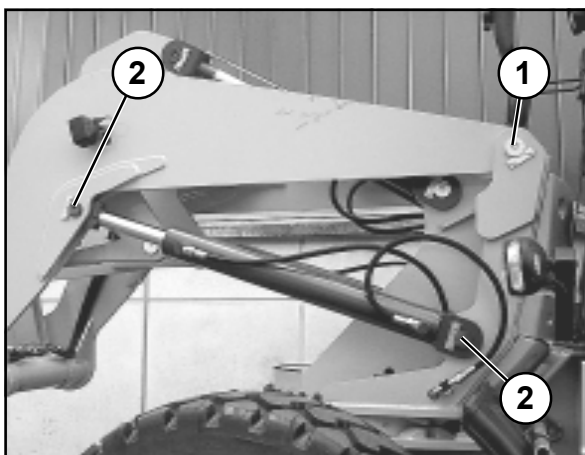


Fig. 8-36

- | | |
|-----------------|--|
| 2 x Pos. 8-36/1 | Dispositif à godets/dispositif de pivotement |
| 4 x Pos. 8-36/2 | Vérin de levage |

4 x Pos. 8-37/flèches Vérin de basculement



Fig. 8-37

8.2.18.8 Volets moteur



ATTENTION

Les charnières des volets moteur doivent être graissées **toutes les 50 heures** (8-38/flèches).

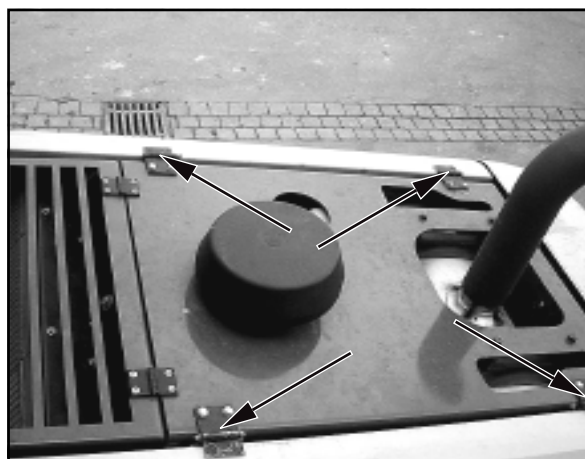


Fig. 8-38

8.2.18.9 Godet multifonctions



ATTENTION

Graisser les boulons des paliers du godet multifonctions **toutes les 10 heures de service**.



REMARQUE

Graisser les boulons (8-39/flèche) des deux côtés du godet multifonctions.



Fig. 8-39

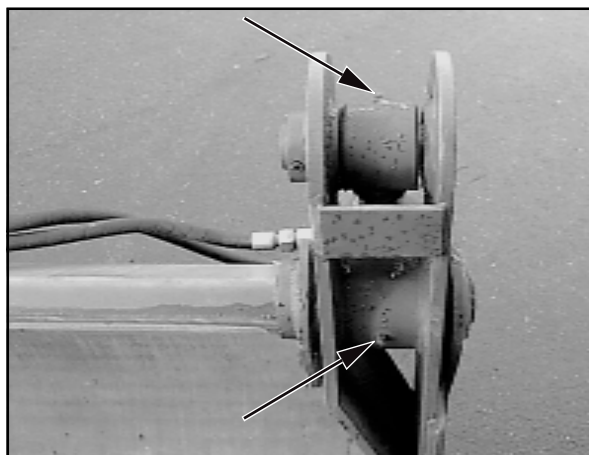


Fig. 8-40



REMARQUE

Graisser les boulons (8-40/flèches) des deux côtés du godet multifonctions.

Dérangements, causes et remèdes

9 Dérangements, causes et remèdes



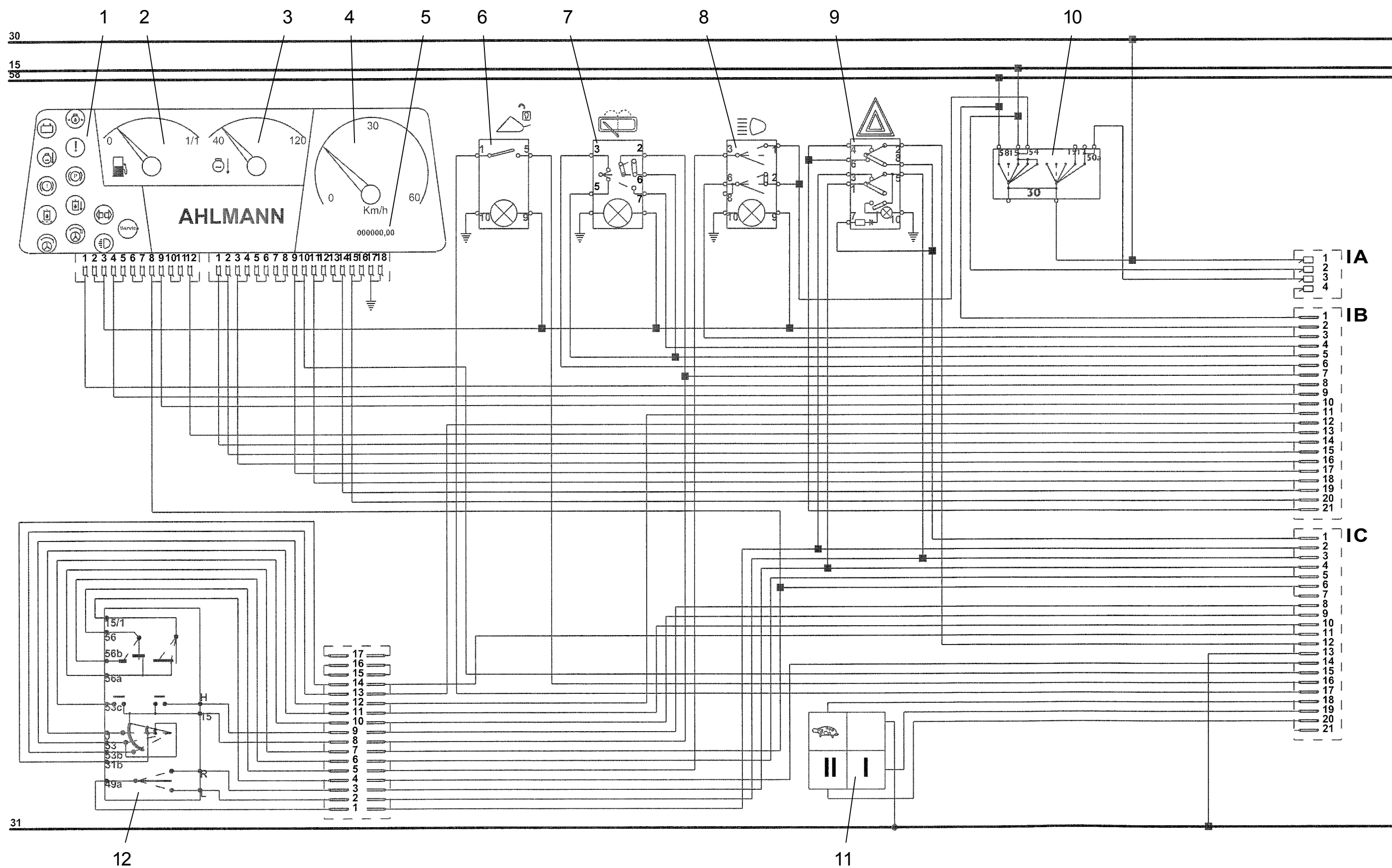
REMARQUE

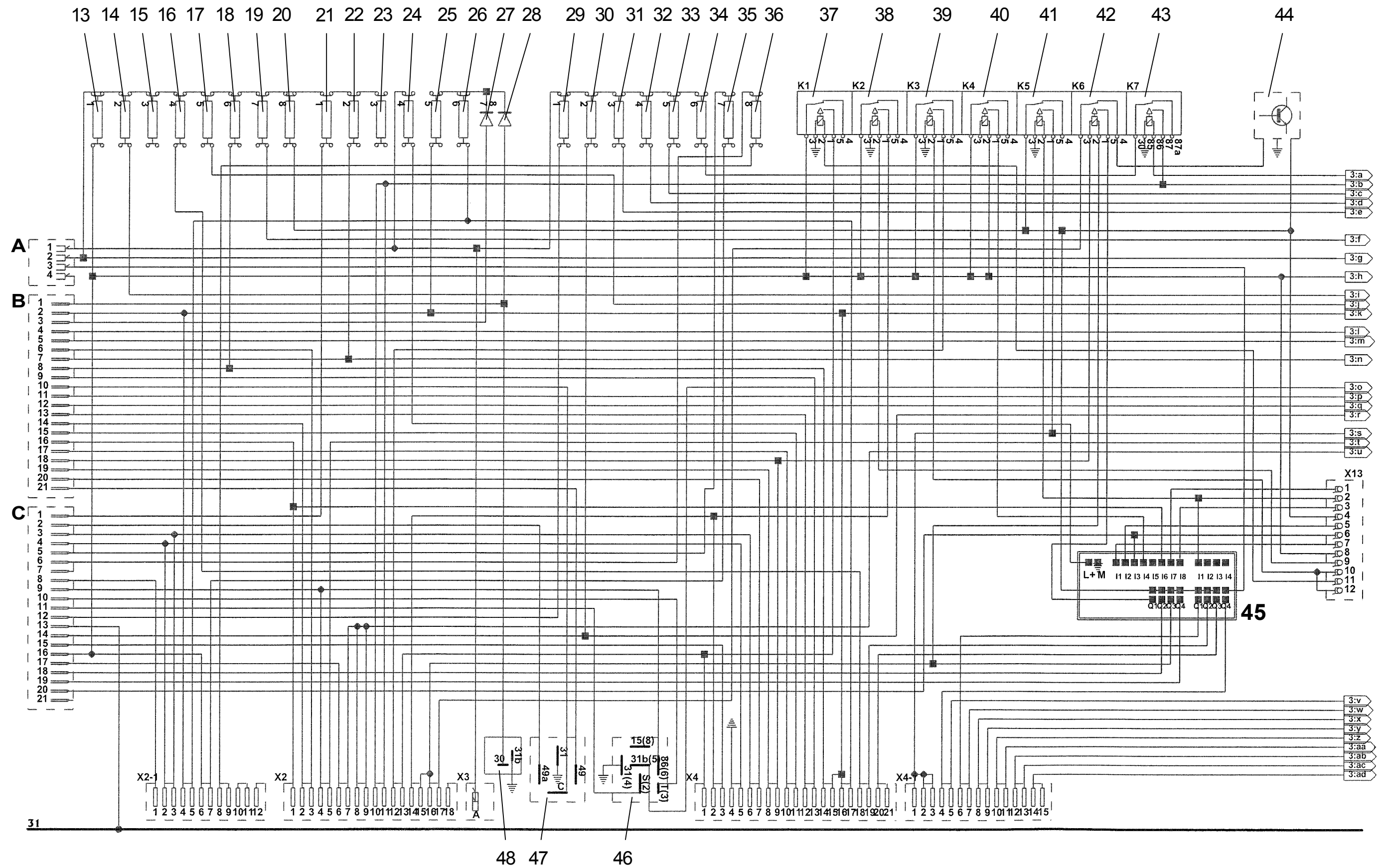
*) L'aide doit être fournie uniquement par un personnel autorisé

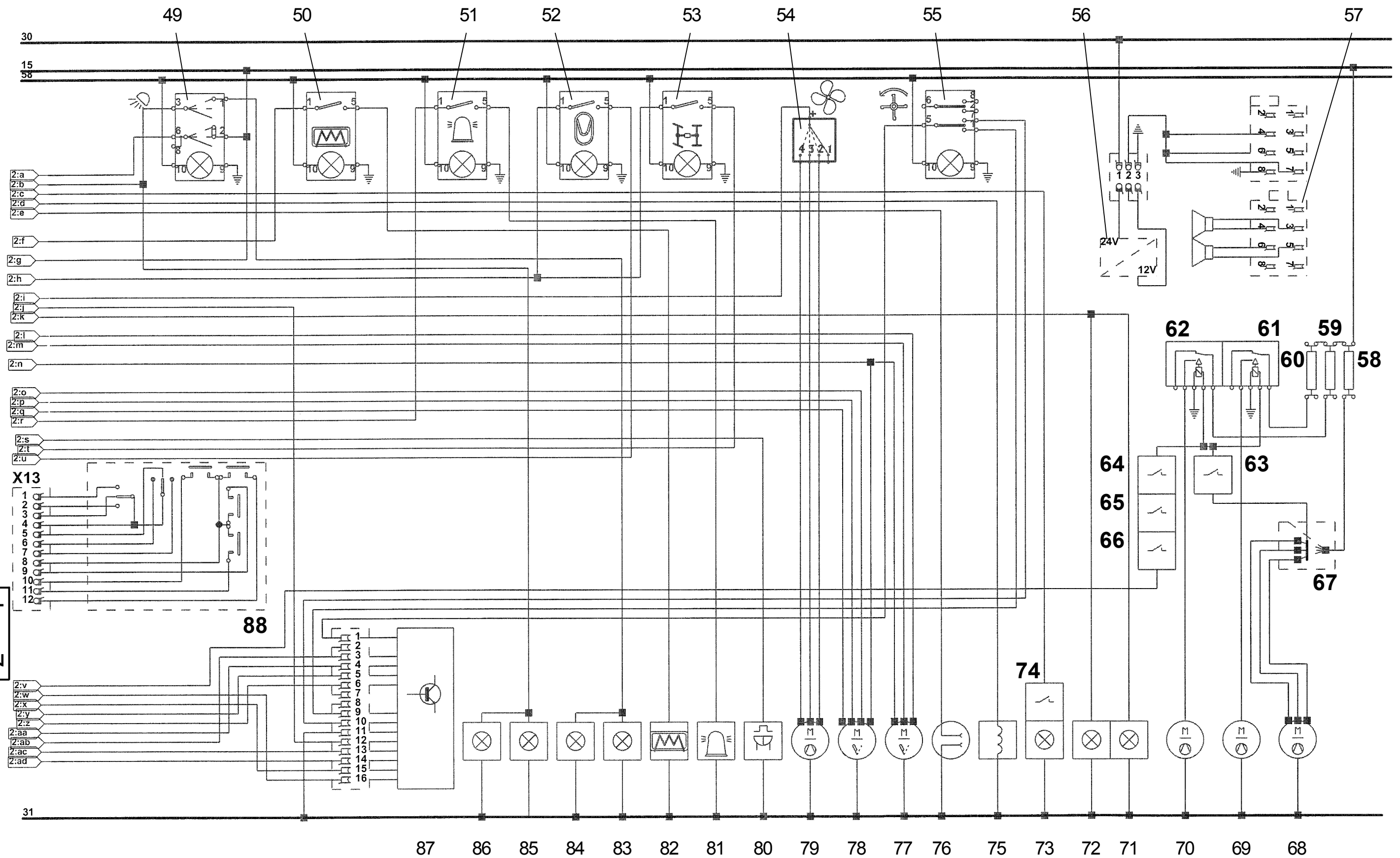
Dérangements	Causes probables	Remèdes
Moteur		Voir les instructions figurant dans le manuel du moteur
Le moteur ne démarre pas	Le commutateur de marche (4-9/5) ne se trouve pas en position neutre	Amener le commutateur de marche en position neutre
La flèche porte-godet ne peut être ni relevée, ni abaissée	La valve de surpression de la valve de commande est ouverte	Démonter cpl. la valve de surpression et la nettoyer, régler de nouveau*
	Le distributeur de l'hydraulique de travail (4-9/6) est verrouillé	Déverrouiller le distributeur (4-8/2)
	Pression de pilotage inexistante ou insuffisante	Ouvrir la valve de surpression de la conduite de commande, la nettoyer et régler de nouveau *
	Moteur diesel défaillant	Il est possible, à l'aide de la pression de l'accumulateur, d'amener immédiatement, après une panne de moteur, la flèche porte-godet dans sa position la plus basse
L'actionnement de direction nécessite un plus grand effort	La valve de surpression de l'unité de commande de direction est ouverte	Démonter cpl. la valve de surpression et la nettoyer, régler de nouveau *
	Le tiroir de la valve de priorité est coincé	Remplacer la valve de priorité *
Le dispositif de pivotement ne pivote pas	Le dispositif de blocage empêche le pivotement (1-4/flèche)	Extraire le dispositif de blocage de pivotement et le conserver dans son support
	La valve de surpression de la valve de commande est ouverte	Démonter cpl. la valve de surpression et la nettoyer, régler de nouveau *
L'appui est défaillant	La commande de la valve d'arrêt dans le châssis sous le siège pivotant est coincée	Amener la flèche porte-godet dans le sens de marche, assurer la mobilité de la tringlerie
L'appui est défaillant lorsque la flèche porte-godet en position pivotée est abaissée	La vanne anti-retour située dans la conduite de pression est ouverte	Amener la flèche porte-godet dans le sens de marche, démonter la vanne anti-retour, la nettoyer et, le cas échéant, la remplacer *

Dérangements	Causes probables	Remèdes
Dérangements affectant l'hydraulique d'entraînement et l'hydraulique de travail	Filtre bouché Quantité d'huile insuffisante dans le réservoir d'huile hydraulique Les connexions électriques de la pompe à piston axial sont desserrées, entièrement déconnectées ou oxydées. Valves haute pression entièrement encrassées	Remplacer la cartouche du filtre (section 08.2.10). Faire l'appoint en huile Raccorder les connexions selon le schéma ou nettoyer Nettoyer
Dérangements affectant le système de freinage	Le frein de parking n'immobilise pas le véhicule	Contrôler le réglage, le cas échéant, nettoyer* Contrôler si le dispositif d'interruption électrique marche du véhicule situé sur le levier de frein est raccordé
L'alternateur ne charge pas	Connecteur desserré Courroie trapézoïdale déchirée Vitesse de rotation de l'alternateur trop basse	Enfoncer le connecteur et le bloquer Remplacer la courroie trapézoïdale Contrôler la tension de la courroie trapézoïdale, le cas échéant, la retendre
Système de chauffage/d'aération en panne	Fusible de la boîte à fusibles défectueux	Remplacer le fusible
Les coupleurs pour flexibles des équipements complémentaires ne peuvent pas être raccordés	Pression accrue suite aux effets thermiques sur l'équipement complémentaire Pression accrue dans l'équipement de base	Dévisser avec précaution les raccords à vis à l'extrémité du tuyau situé au-dessus de l'accouplement rapide, élaboussures d'huile, la pression élevée s'affaisse, serrer les raccords à vis.  REMARQUE Éliminer l'huile usagée de manière écologique Couper le moteur, et mettre les conduites hors pression en actionnant plusieurs fois et en alternance les deux touches de l'hydraulique additionnelle (4-9/3).

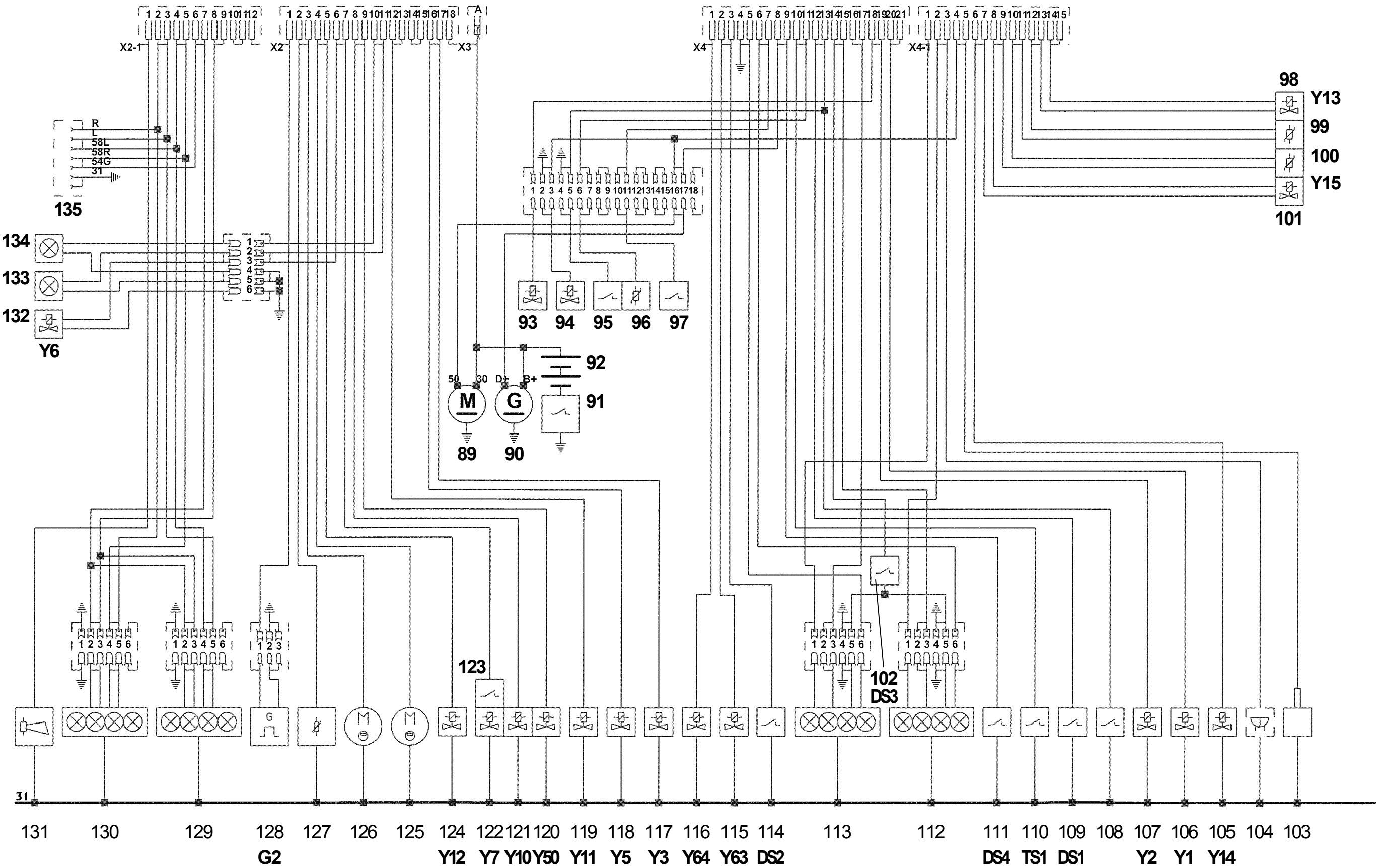
Schémas







10.1 - 06.2005 Elektrik-Schaltplan/Schéma électrique/Wiring diagramm/Elektrisch schakelschema



10.1 Schémas électriques**Pos. Désignation**

01	Bloc de témoins de contrôle
02	Affichage du carburant
03	Affichage de la température eau de refroidissement
04	Tachymètre
05	Compteur d'heures de service
06	Actionnement : déblocage du dispositif de changement rapide
07	Actionnement : essuie-glaces/lave-glaces arrière
08	Actionnement : éclairage StVZO
09	Actionnement : feux de détresse
10	Interrupteur de démarrage
11	Bloc de témoins de contrôle commande de boîte de vitesses
12	Interrupteur de colonne de direction (commodo)

Pos. Désignation

13	Fusible (chapitre 4.9/A1)	Hydraulique
14	Fusible (chapitre 4.9/A2)	Chauffage
15	Fusible (non affecté)	non affecté
16	Fusible (chapitre 4.9/A4)	Dispositif d'arrêt du moteur
17	Fusible (chapitre 4.9/A5)	Ventilateurs
18	Fusible (chapitre 4.9/A6)	Feu stop
19	Fusible (chapitre 4.9/A7)	Chauffage lunette AR
20	Fusible (chapitre 4.9/A8)	Organe de translation
21	Fusible (chapitre 4.9/B1)	Clignotant
22	Fusible (chapitre 4.9/B2)	Essuie-glaces/lave-glaces
23	Fusible (non affecté)	non affecté
24	Fusible (non affecté)	non affecté
25	Fusible (chapitre 4.9/B5)	Feu de position gauche
26	Fusible (chapitre 4.9/B6)	Feu de position droit
27	Diode lumière (chapitre 4.9/B7)	Diode éclairage
28	Diode lumière (chapitre 4.9/B8)	Diode éclairage
29	Fusible (chapitre 4.9/C1)	feux de détresse
30	Fusible (chapitre 4.9/C2)	Gyrophare (IO), avertisseur lumineux
31	Fusible (chapitre 4.9/C3)	Prise à 2 pôles
32	Fusible (chapitre 4.9/C4)	Allume-cigares
33	Fusible (chapitre 4.9/C5)	Eclairage intérieur
34	Fusible (chapitre 4.9/C6)	Projecteur de travail
35	Fusible (chapitre 4.9/C7)	Feux de croisement
36	Fusible (chapitre 4.9/C8)	Feux de route
37	Relais hydraulique additionnelle : Fermer le godet	
38	Relais hydraulique additionnelle : Ouvrir le godet	
39	Relais verrouillage du différentiel	
40	Relais frein de parking	
41	Relais avertisseur de marche arrière/feu arrière/feux de recul	
42	Relais entraînement (uniquement pour machines à vitesse lente)	
43	Relais projecteur de travail	
44	Alimentation en courant constant	
45	Commande de boîte de vitesses	
46	Transmetteur d'intervalles	
47	Clignotant	
48	Bruiteur acoustique	

Pos. Désignation

49	Actionnement : Projecteur de travail
50	Actionnement : chauffage lunette AR
51	Actionnement : gyrophare (IO),
52	Actionnement : suspension élastique pour le dispositif de levage (IO),
53	Actionnement : coupure toutes roues motrices
54	Actionnement : ventilateur/soufflante
55	Actionnement : dispositif de réversibilité des ventilateurs (IO)
56	Convertisseur de tension
57	Radio (IO)
58	Fusible: climatiseur (4-13/flèches)
59	Fusible: climatiseur (4-13/flèches)
60	Fusible: climatiseur (4-13/flèches)
61	Relais climatiseur
62	Relais climatiseur
63	Interrupteur climatiseur » marche-arrêt «
64	Manocontacteur : climatiseur
65	Manocontacteur : climatiseur
66	Manocontacteur : climatiseur
67	Interrupteur ventilateur climatiseur
68	Moteur de ventilation : climatiseur
69	Ventilateur condensateur climatiseur
70	Ventilateur condensateur climatiseur
71	Eclairage de plaque d'immatriculation
72	Eclairage de plaque d'immatriculation
73	Plafonnier
74	Interrupteur plafonnier
75	Allume-cigares
76	Prise à 2 pôles
77	Moteur essuie-glace arrière
78	Moteur essuie-glace avant
79	Chauffage moteur soufflante
80	Avertisseur de marche arrière
81	Gyrophare (IO),
82	Chauffage lunette AR
83	Projecteur de travail cabine, à l'arrière
84	Projecteur de travail cabine, à l'arrière
85	Projecteur de travail cabine, à l'avant
86	Projecteur de travail cabine, à l'avant
87	Commande du ventilateur
88	Poignée multifonctions droit

Pos. Désignation

89	Moteur du démarreur
90	Alternateur
91	Coupe-batterie
92	Batteries
93	Soupape coupeur moteur
94	Soupape débit supplémentaire
95	Interrupteur d'eau de refroidissement
96	Transmetteur de température d'eau de refroidissement
97	Interrupteur de pression d'huile
98	Soupape ventilateur
99	Capteurs de température
100	Capteurs de température
101	Soupape ventilateurs réversibles
102	Interrupteur de feux stop
103	Compresseur climatiseur
104	Feux de recul
105	Valve de synchronisation
106	Soupape sens de marche arrière
107	Soupape sens de marche avant
108	Interrupteur : manque d'eau de refroidissement
109	Interrupteur : filtre d'huile hydraulique
110	Interrupteur : température de l'huile hydraulique
111	Interrupteur : frein de parking
112	Feu arrière gauche
113	Feu arrière droit
114	Interrupteur : défaillance frein de service
115	Soupape hydraulique supplémentaire : Ouvrir le godet
116	Soupape hydraulique supplémentaire : Fermer le godet
117	Soupape Alpha maxi
118	Soupape commande de boîte de vitesses (uniquement pour véhicules à grande vitesse)
119	Soupape verrouillage du différentiel
120	Valve de combinaison sécurité rupture de tuyaux/suspension élastique pour le dispositif de levage (IO)
121	Soupape de réservoir d'essence pour la suspension élastique pour le dispositif de levage (IO),
122	Distributeur bistable pour la suspension élastique pour le dispositif de levage (IO)
123	Manocontacteur pour la suspension élastique pour le dispositif de levage (IO),
124	Soupape toutes roues motrices (IO)
125	Moteur essuie-glaces AV
126	Moteur essuie-glaces AR
127	Transmetteur de tube plongeant
128	Transmetteur de régime
129	Phares de route gauche
130	Phares de route droit
131	Klaxon
132	Soupape déblocage du dispositif de changement rapide
133	Projecteur de travail flèche porte-godet
134	Projecteur de travail flèche porte-godet
135	Prise à 7 pôles



REMARQUE

En ce qui concerne les codes indiqués dans les schémas électriques pour les numéros de positions imprimés en gras, il s'agit de renvois croisés, sous lesquels on trouve l'interface dans le schéma hydraulique.

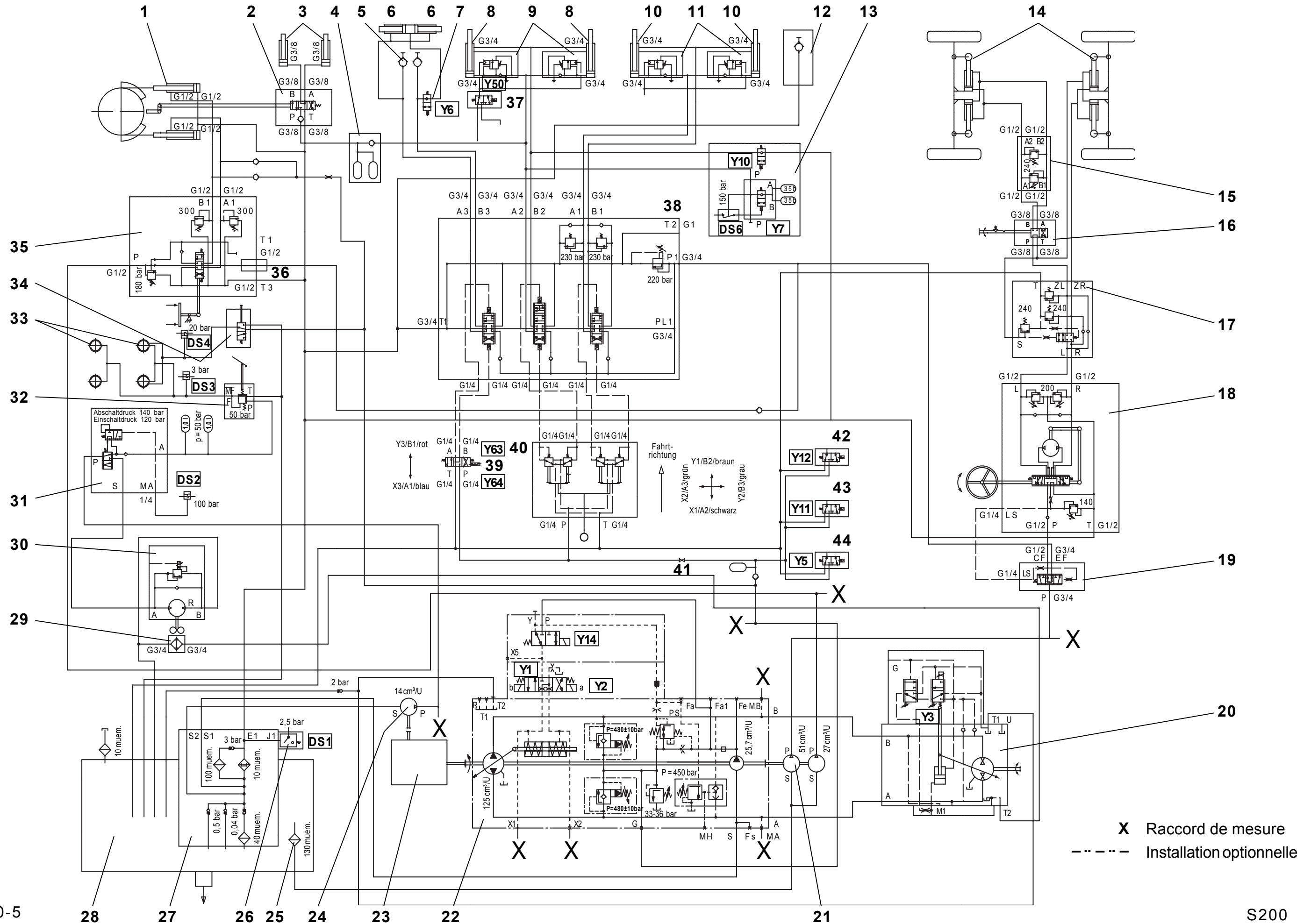
10.2 Schémas hydrauliques

10.2.1 Schémas hydrauliques AS 210 (verrouillage par goujons) version „20 km/h“

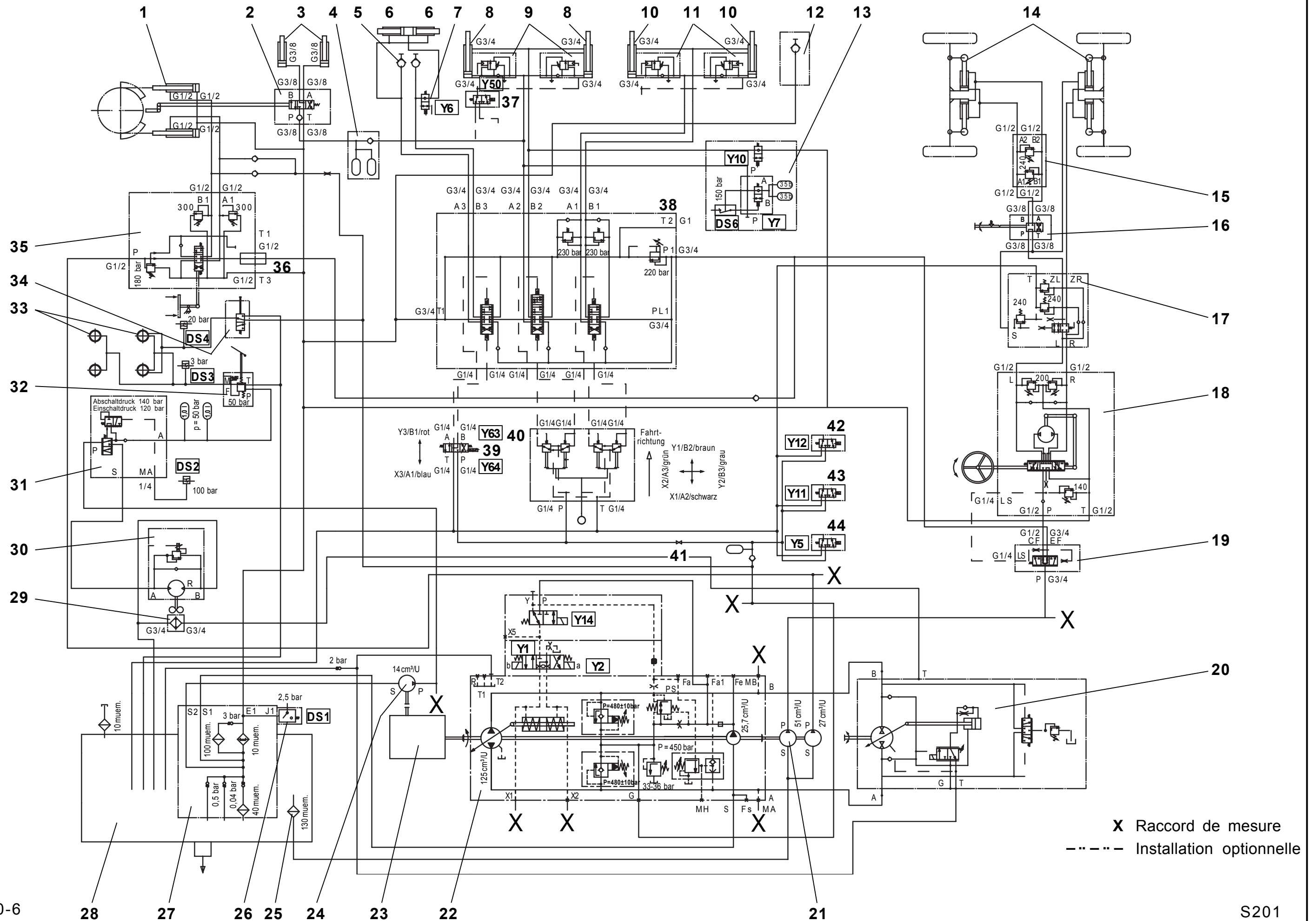
Pos. Désignation

01	Vérin de pivotement DW 110/45/910/1287
02	Servovalve
03	Vérin d'appui EW 70/210/470
04	Accumulateur sécurité rupture de tube (IO)
05	Hydraulique additionnelle circuit de droite
06	Vérin de verrouillage DW 40/63/70/397
07	Valve de commande verrouillage du dispositif de changement rapide
08	Vérin de levage DW 110/70/908/1317
09	Sécurité rupture de tuyaux vérin de levage (IO)
10	Vérin de déversement DW 110/70/545/1015
11	Sécurité rupture de tuyaux vérin de déversement (IO)
12	Canalisation de retour sans pression (IO)
13	Suspension élastique dispositif de levage
14	Vérin de direction 80/40/152/472,5
15	Soupape double choc
16	Soupape de commutation de direction
17	Vanne de blocage
18	Unité de commande de direction 300/100 cm³/tr
19	Valve de priorité
20	Moteur de traction A6VM 160 EP2D
21	Pompe à engrenages (51+27) cm³/tr
22	Pompe de déplacement A4VG 125 DA
23	Moteur d'entraînement
24	Pompe à engrenages 14 cm³/tr
25	Crépine
26	Indicateur électrique de colmatage
27	Filtres d'aspiration et de retour combinés
28	Réservoir d'huile hydraulique
29	Refroidisseur d'huile hydraulique
30	Soufflante de ventilation hydrostatique
31	Vanne de charge accumulateur
32	Robinet de frein
33	Frein à disques multiples
34	Valve de frein de parking
35	Distributeur 1 voie
36	Conduite à haute pression
37	Valve combinée RBS/HWF (IO)
38	Distributeur 3 voies
39	Valve de pression de commande hydraulique additionnelle
40	Transmetteur pression de commande hydraulique de travail
41	Robinet d'arrêt hydraulique de travail
42	Valve de désenclenchement toutes roues motrices
43	Soupape verrouillage du différentiel
44	Commande de boîte de vitesses hydraulique

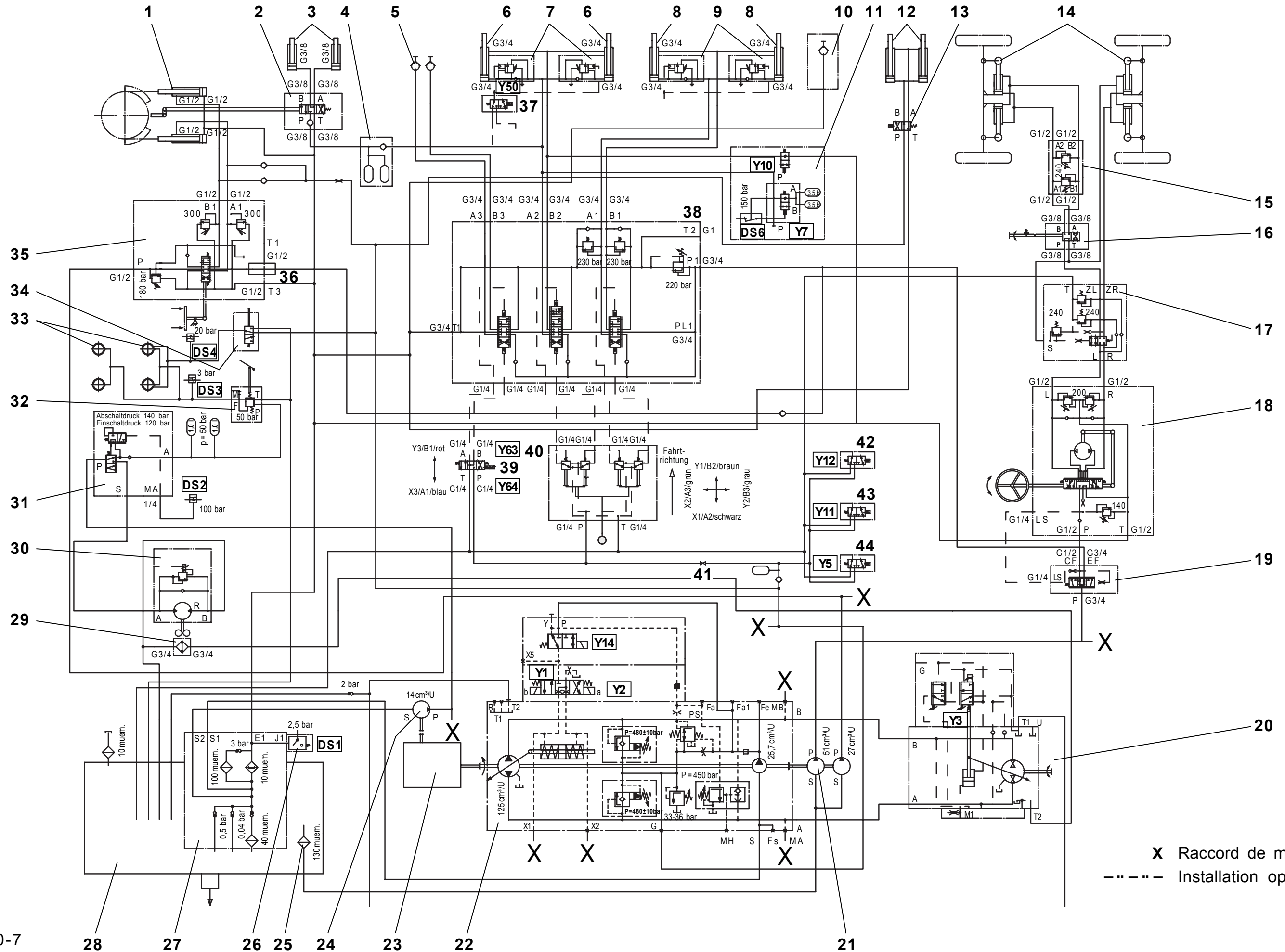
10.2.1 - 04.2004 Schéma hydraulique AS 210 (verrouillage par goujons) version "20 km/h"



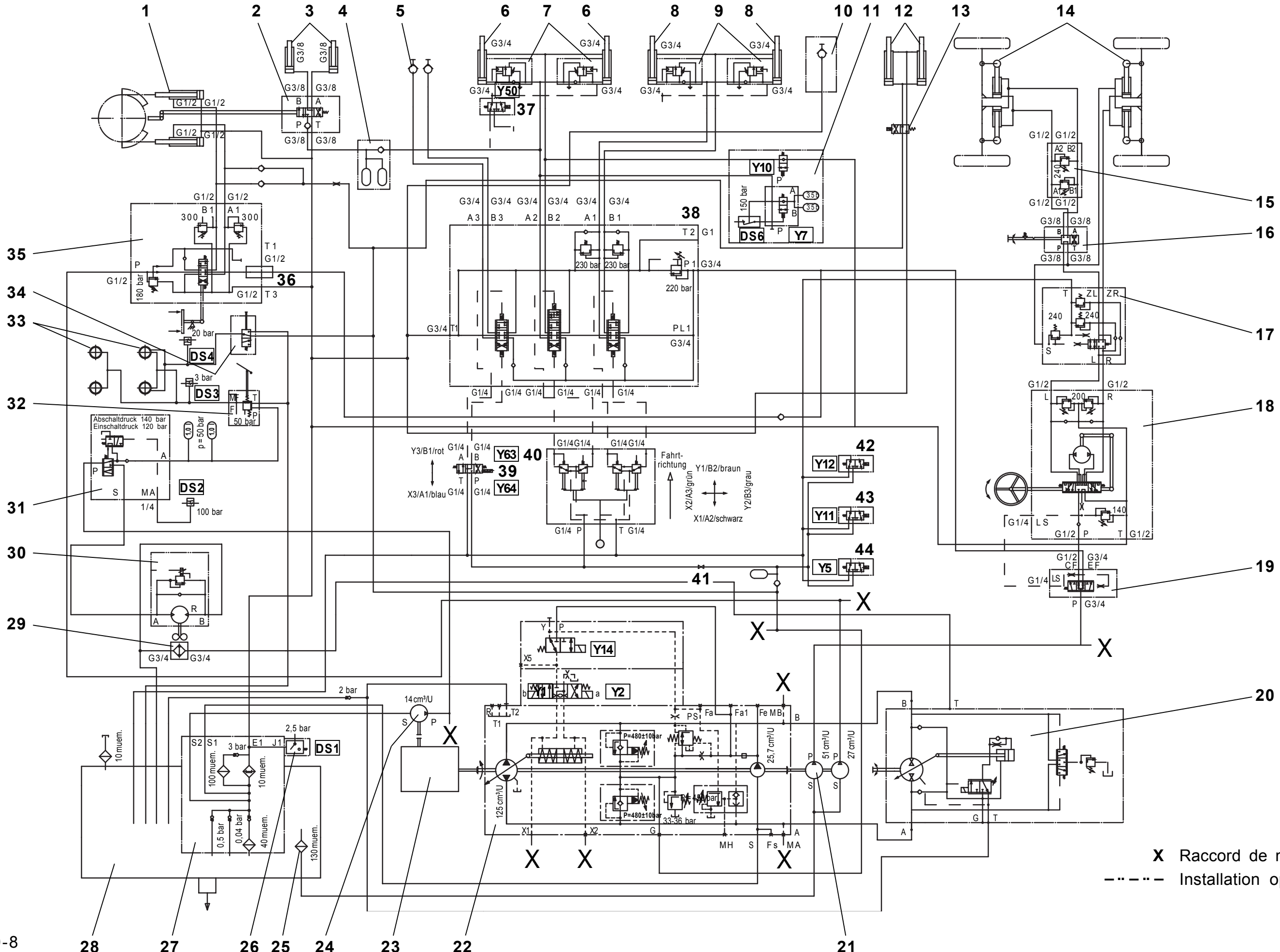
10.2.2 - 07.2004 Schéma hydraulique AS 210 (verrouillage par goujons) version "35 km/h"



10.2.3 - 07.2004 Schéma hydraulique AS 210 (verrouillage à crabots) version "20 km/h"



10.2.4 - 07.2004 Schéma hydraulique AS 210 (verrouillage à crabots) version "35 km/h"



10.2.2 Schémas hydrauliques AS 210 (verrouillage par goujons) version „35 km/h“**Pos. Désignation**

01	Vérin de pivotement DW 110/45/910/1287
02	Servovalve
03	Vérin d'appui EW 70/210/470
04	Accumulateur sécurité rupture de tube (IO)
05	Hydraulique additionnelle circuit de droite
06	Vérin de verrouillage DW 40/63/70/397
07	Valve de commande verrouillage du dispositif de changement rapide
08	Vérin de levage DW 110/70/908/1317
09	Sécurité rupture de tuyaux vérin de levage (IO)
10	Vérin de déversement DW 110/70/545/1015
11	Sécurité rupture de tuyaux vérin de déversement (IO)
12	Canalisation de retour sans pression (IO)
13	Suspension élastique dispositif de levage
14	Vérin de direction 80/40/152/472,5
15	Soupape double choc
16	Soupape de commutation de direction
17	Vanne de blocage
18	Unité de commande de direction 300/100 cm³/tr
19	Valve de priorité
20	Moteur de traction A6VM 160 EP2D
21	Pompe à engrenages (51+27) cm³/tr
22	Pompe de déplacement A4VG 125 DA
23	Moteur d'entraînement
24	Pompe à engrenages 14 cm³/tr
25	Crépine
26	Indicateur électrique de colmatage
27	Filtres d'aspiration et de retour combinés
28	Réservoir d'huile hydraulique
29	Refroidisseur d'huile hydraulique
30	Soufflante de ventilation hydrostatique
31	Vanne de charge accumulateur
32	Robinet de frein
33	Frein à disques multiples
34	Valve de frein de parking
35	Distributeur 1 voie
36	Conduite à haute pression
37	Valve combinée RBS/HWF (IO)
38	Distributeur 3 voies
39	Valve de pression de commande hydraulique additionnelle
40	Transmetteur pression de commande hydraulique de travail
41	Robinet d'arrêt hydraulique de travail
42	Valve de désenclenchement toutes roues motrices
43	Soupape verrouillage du différentiel
44	Commande de boîte de vitesses hydraulique

10.2.3 Schémas hydrauliques AS 210 (verrouillage à crabots) version „20 km/h“**Pos. Désignation**

01	Vérin de pivotement DW 110/45/910/1287
02	Servovalve
03	Vérin d'appui EW 70/210/470
04	Accumulateur sécurité rupture de tube (IO)
05	Hydraulique additionnelle circuit de droite
06	Vérin de levage DW 110/70/908/1317
07	Sécurité rupture de tuyaux vérin de levage (IO)
08	Vérin de déversement DW 110/70/545/1015
09	Sécurité rupture de tuyaux vérin de déversement (IO)
10	Canalisation de retour sans pression (IO)
11	Suspension élastique dispositif de levage
12	Vérin de verrouillage DW 40/63/70/397
13	Valve de commande verrouillage du dispositif de changement rapide
14	Vérin de direction 80/40/152/472,5
15	Soupape double choc
16	Soupape de commutation de direction
17	Vanne de blocage
18	Unité de commande de direction 300/100 cm³/tr
19	Valve de priorité
20	Moteur de traction A6VM 160 EP2D
21	Pompe à engrenages (51+27) cm³/tr
22	Pompe de déplacement A4VG 125 DA
23	Moteur d'entraînement
24	Pompe à engrenages 14 cm³/tr
25	Crépine
26	Indicateur électrique de colmatage
27	Filtres d'aspiration et de retour combinés
28	Réservoir d'huile hydraulique
29	Refroidisseur d'huile hydraulique
30	Soufflante de ventilation hydrostatique
31	Vanne de charge accumulateur
32	Robinet de frein
33	Frein à disques multiples
34	Valve de frein de parking
35	Distributeur 1 voie
36	Conduite à haute pression
37	Valve combinée RBS/HWF (IO)
38	Distributeur 3 voies
39	Valve de pression de commande hydraulique additionnelle
40	Transmetteur pression de commande hydraulique de travail
41	Robinet d'arrêt hydraulique de travail
42	Valve de désenclenchement toutes roues motrices
43	Soupape verrouillage du différentiel
44	Commande de boîte de vitesses hydraulique

10.2.4 Schémas hydrauliques AS 210 (verrouillage à crabots) version „35 km/h“**Pos. Désignation**

01	Vérin de pivotement DW 110/45/910/1287
02	Servovalve
03	Vérin d'appui EW 70/210/470
04	Accumulateur sécurité rupture de tube (IO)
05	Hydraulique additionnelle circuit de droite
06	Vérin de levage DW 110/70/908/1317
07	Sécurité rupture de tuyaux vérin de levage (IO)
08	Vérin de déversement DW 110/70/545/1015
09	Sécurité rupture de tuyaux vérin de déversement (IO)
10	Canalisation de retour sans pression (IO)
11	Suspension élastique dispositif de levage
12	Vérin de verrouillage DW 40/63/70/397
13	Valve de commande verrouillage du dispositif de changement rapide
14	Vérin de direction 80/40/152/472,5
15	Soupape double choc
16	Soupape de commutation de direction
17	Vanne de blocage
18	Unité de commande de direction 300/100 cm³/tr
19	Valve de priorité
20	Moteur de traction A6VM 160 EP2D
21	Pompe à engrenages (51+27) cm³/tr
22	Pompe de déplacement A4VG 125 DA
23	Moteur d'entraînement
24	Pompe à engrenages 14 cm³/tr
25	Crépine
26	Indicateur électrique de colmatage
27	Filtres d'aspiration et de retour combinés
28	Réservoir d'huile hydraulique
29	Refroidisseur d'huile hydraulique
30	Soufflante de ventilation hydrostatique
31	Vanne de charge accumulateur
32	Robinet de frein
33	Frein à disques multiples
34	Valve de frein de parking
35	Distributeur 1 voies
36	Conduite à haute pression
37	Valve combinée RBS/HWF (IO)
38	Distributeur 3 voies
39	Valve de pression de commande hydraulique additionnelle
40	Transmetteur pression de commande hydraulique de travail
41	Robinet d'arrêt hydraulique de travail
42	Valve de désenclenchement toutes roues motrices
43	Soupape verrouillage du différentiel
44	Commande de boîte de vitesses hydraulique